

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000

St. Maarten : Papergarden tel. 2283

...STE JAARGANG – No. 285 DINSDAG 25 OKTOBER 197...

...ntwikkeling Amerikaanse economie baart zorg

VRAAG NAAR GOUD LEEFT DUIDELIJK OP

Vlucht uit dollar in Europa

...RANKFORT/LONDEN/ZUERICH — Ondanks tussen...st van de Westduitse centrale bank is de Amerikaanse dollar ...de wisselmarkt gisteren scherp gedaald, van 2,2711 tot 2,2597 ...rk. De Bundesbank kocht 27,05 miljoen dollar toen de koers ...Frankfort beneden de 2,26 Mark kwam. Deviezenhandelaren ...emden de koersdaling van de dollar, die het grootst uitviel op ...Duitse en de Zwitserse deviezenmarkt, een gevolg van nieuwe ...es voor de Amerikaanse economie en van de onzekerheid in ...ernationale monetaire kringen over de koers van de regering...rter wat geldzaken betreft. De Amerikaanse minister van ...nancien, Blumenthal, zei vrijdag nog dat de regering geen ...andering in de koers van de dollar zal brengen - en derhalve ...ok niet op de wisselmarkten tussenbeide zal komen - zolang die ...ers een afspiegeling is van de ontwikkeling der Amerikaanse ...onomie. Op de Zwitserse wisselmarkt bereikte de dollar ...rank na een slot van 2,25295 frank vrijdag.

...e zwakke positie van de ...ar op de wisselmarkten heeft ...r een toeneming van de ...naar goud gezorgd en ...een dienovereenkomstige ...stijging van het edele ...taal. In Londen, de ...naamste goudmarkt in ...opa, werd de prijs gister...ag bij de „fixing" op ...dollar per ounce (31,1 ...am) bepaald, het hoogste peil ...nds augustus 1975. De ...tering was 55 dollarcent ...ger dan 's ochtends en 2,05 ...r hoger dan de fixing van ...ijdagmiddag. De bedrij...heid nam in de loop van de ...g toe.

...Uit de koersontwikkeling van ...dollar van gisteren kan ...rden afgeleid dat de bezitters ...Amerikaans geld in het ...itenland bepaald niet gerust ...zijn op de economische ...twikkeling van de Verenigde ...Staten in de afzienbare ...ekomst. Integendeel, ...meen schijnt te worden ...wacht dat de koersdaling zal ...orzetten en daarom vindt ...en het maar veiliger zijn geld ...veel betrouwbaarder geachte ...Marken of Zwitserse franken ...steken. Ook de vraag naar ...ud leefde gisteren duidelijk ...

...Bij de opening van de valuta...andel in West-Europa begon ...de dollar gistermorgen al ...teen te zakken. Vrijdag was ...nog sprake geweest van een ...scheiden herstel. De ...ndelaren blijven er zich ...nnelijk zorgen over maken ...Amerikaanse regering zich ...naamd niets van de ...koersdaling aantrekt. ...ngenomen wordt dat de ...monetaire autoriteiten in ...ashington niets tegen de ...sdaling hebben omdat de ...Amerikaanse export erdoor ...ordt bevorderd en er op die ...anier vanzelf een eind komt ...de negatieve ontwikkeling ...de buitenlandse handel. ...Voor dit jaar wordt een tekort ...n maar liefst dertig miljard dollar op de handelsbalans verwacht.

In valutahandelskringen maakt men zich ook ongerust over wat men noemt kennelijke meningsverschillen over het moretaire beleid tussen het Witte Huis en de Federal Reserve Board (het bestuur van het stelsel van centrale banken in de VS). Het gezaghebbende blad Business Week heeft hierover opgemerkt dat „president Carter zal blijven knoeien, tenzij hij leert om te gaan met het congres, de zakenwereld en de Federal Reserve Board". Het blad noemt de economische ontwikkeling in de Verenigde Staten „strompelend".

De Zwitserse frank profiteerde gisteren het meest van het aanbod van dollars. In Londen steeg de koers van het Zwitserse geld tijdens de middaghandel tot 2,2315 frank. In de laatste fase van de handel trad een bescheiden herstel van de dollar in en gesloten werd op 2,2322 frank. De Amerikaanse valuta sloot in Londen op 2,2605 D-Mark en op 251,87 yen. Het pond sterling eindigde de handel op 1,7742 dollar.

Door de aanhoudende koersdaling van de dollar wordt de roep om vervanging van het Amerikaanse geld voor de afrekening van olieleveranties door de speciale trekkingsgerechten (SDRS) op het verleden al Internationale Monetaire Fonds (IMF) steeds luider. Er is in het verleden al verscheidene keren over beraadslaagd maar tot een eensluidend standpunt kwam men niet.

Volgens een woordvoerder van het OPEC-bureau in Wenen wordt het dit keer vermoedelijk geen belangrijk agendapunt.

Lufthansa-kaper had Nederlands paspoort

Vervalsing of diefstal mogelijk in het spel

MOGADISCIO — Een van de vier kapers van het Lufthansa-toestel, dat vorige week in de Somalische hoofdstad Mogadiscio werd bestormd, beschikte over een Nederlands paspoort. De drie anderen bezaten een Iraans paspoort. Dat is vernomen uit diplomatieke bron in Mogadiscio.

Volgens deze zegslieden hadden de twee vrouwen en één man een Japans paspoort, en de vierde man een Nederlands paspoort. Bij de bestorming van het vliegtuig door Westduitse commando's kwamen de twee mannen en een vrouw om het leven. De tweede vrouw, die licht gewond werd, verblijft nog in een ziekenhuis in de Somalische hoofdstad.

Het Somalische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de gegevens uit de paspoorten, en een kopie van de pasfoto's overhandigd aan de diplomatieke vertegenwoordigers van Nederland en Iran in Mogadiscio. In het Nederlandse paspoort staat de naam Johannes Gerdus. In de Iraanse paspoorten staan de namen Shahnaz Gholan (de nog in leven zijnde vrouw), Soraya Ansary en Reza Abasy. Volgens diplomatieke zegslieden hadden alle vier kapers Perzisch uiterlijk, met een donkere huid, zwart haar en donkere ogen. Het is moeilijk dat de paspoorten vervalst of gestolen zijn. Het is niet bekend wie over de originele paspoorten beschikt: de Somalische autoriteiten, of de Westduitse commando's die mogelijk de documenten en ander bewijsmateriaal mee naar West-Duitsland hebben genomen. Als de indentiteit van de kapers wordt bevestigd kan dat met name voor de Iraanse regeing een onplezierige verrassing zijn, zo menen diplomaten. Iran zou dan moeten besluiten of het uitlevering zal vragen van de nog levende vrouwelijke kaper.



BREMEN — Alle politiemannen in West-Duitsland zijn ingeschakeld bij een gigantische klopjacht op de moordenaars van Hanns-Martin Schleyer, de federale officier van justitie Siegfried Buback en de bankier Juergen Ponto. De politie heeft aan de bevolking en de massamedia verzocht actief deel te nemen aan de speurtocht naar de 16 verdachten.

Haagse kabinetsformatie: overeenstemming bereikt

DEN HAAG — In de vroege ochtend van vandaag, precies vijf maanden na de verkiezingen op 25 mei, zijn de drie bij de formatie betrokken fractievoorzitters er in geslaagd een oplossing te breiken wat betreft de zetelverdeling in het nieuw te vormen kabinet. De fractievoorzitters Van Thijn (PvdA), Van Agt (CDA) en Terlouw (D66), hebben overeenstemming bereikt over een 7-7-2 formule, hetgeen inhoudt dat de PvdA en het CDA elk zeven zetels en D66 twee zetels krijgen.

De informateurs Verdam en Vrolijk hebben intussen de nieuwe voorstellen over de zetelverdeling aan de drie fracties voorgelegd. De betrokken fractievoorzitters hebben zich bereid verklaard deze voorstellen in hun fracties te zullen verdedigen. De PvdA krijgt in het definitieve voorstel van de informateurs de volgende departementen: Algemene Zaken (minister-president), Buitenlandse zaken, Onderwijs en Wetenschappen, Financien, Defensie, Volkshuisvesting en Ruimtelijke ordening, Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk. CDA: Binnenlandse Zaken (vice-minister-president) (minister voor Nederlands-Antilliaanse zaken), Justitie, Economische Zaken, Landbouw en Visserij, Sociale Zaken, Volksgezondheid en Milieu hygiene, Ontwikkelingssamenwerking. D66: Verkeer en waterstaat, Wetenschapsbeleid. De ministeries van Justitie en van Volksgezondheid en Milieuhygiene vallen in het voorstel van Vrolijk en Verdam beide toe aan het CDA. Dit is mogelijk door de eerdergemaakte afspraak dat een ministeriele commissie onder leiding van de minister-president belast wordt met de uitvoering van het abortusakkoord. Tenslotte is overeengekomen dat de staatssecretarissen zullen worden verdeeld op basis van de formule 8-7-1, formule die wat de ministerzetels betreft van de baan is en die acht portefeuilles zou hebben betekend voor de PvdA, zeven voor het CDA en één voor D66. De informateurs hebben de fractievoorzitters verzocht vóór vanmiddag te berichten of zij het definitieve voorstel kunnen aanvaarden. De fractievoorzitters Van Thijn (Pvda), Van Agt (CDA) en Terlouw (D66) bespraken het voorstel vanmiddag met hun fracties. De woordvoerder van de informateurs sprak de verwachting uit dat koningin Juliana vanmiddag het eindrapport van hen in ontvangst zou nemen. Waarschijnlijk nog in de loop van vandaag zou drs Den Uil opdracht krijgen als formateur de laatste hand aan het tweede kabinet-Den Uyl te leggen. In Haagse politieke kring wordt er op gewezen dat het aanwijzen van de "mannetjes" en de "vrouwtjes" in het nieuwe kabinet nog wel enige tijd kan vergen. In de eerste plaats moeten de fracties het onderling eens worden over de aan te wijzen personen, maar ook zullen de drie fracties met de te benoemen ministers en staatssecretarissen akkoord moeten gaan. Met name de verdeelsleutel voor de staatssecretarissen: 8-7-1 kan nog heel wat voeten in de aarde geven, zo tekende men aan. "Als het korter dan veertien dagen duurt valt het erg mee", aldus een opmerking uit de omgeving van de informateurs.

OPEC-steun aan dollar?

KOEWEIT — De mogelijkheid van steun van de olie-exporterende landen aan de dollar is een van de onderwerpen die deze week in Koeweit zullen worden besproken tijdens het bezoek van de Amerikaanse minister van Financien, Michael Blumenthal. De minister van Buitenlandse Zaken van het sjeikdom, Sabah al-Ahmed al-Sabah, heeft dit maandag meegedeeld. Hoewel de besprekingen met minister Blumenthal in principe van economische aard zijn zullen zeker ook politieke kwesties ter sprake komen „omdat politiek en economie niet gescheiden kunnen worden", aldus Sjeik Sabah.

S.N. Rodgers minister Bovenwinden

WILLEMSTAD — Door de DP Bovenwinden is de heer Stanley Rodgers voorgedragen als tiende minister in het kabinet Rozendal. De heer Rodgers zal daarin zitting nemen als vertegenwoordiger voor de Bovenwindse eilanden en de nog te creeren portefeuille van Cultuur, Maatschappelijke zorg en Sport onder zijn beheer krijgen. Voordat de heer Rodgers benoemd kan worden tot minister in het kabinet-Rozendal moeten de Staten een ontwerplandsverordening goedkeuren die het aantal ministers uitbreidt van negen tot tien.

De heer Rodgers is geboren op Sint Eustatius en lid van de Demokratische Partij. Meer dan dertig jaar zit hij in de politiek. Voor de DP op Curacao is hij lange tijd eilandsraadslid geweest en op dit ogenblik Statenlid. Als zodanig heeft hij zich gekenmerkt als een zwijgzaam persoon. Bij de laatste Statenverkiezingen op 17 juni van dit jaar heeft de heer Rodgers, die nu minister wordt van de Bovenwinden, in dat eilandgebied het minste aantal voorkeursstemmen op zijn naam gekregen, om precies te zijn dertien van de 2490 op DP Bovenwinden uitgebrachte stemmen. Op Curacao kreeg de heer Rodgers 683 stemmen achter zijn naam op de DP-lijst.

Vandaag



S.N. ROGERS
... dertien stemmen ...

Wapenfabrikanten gul met geld ...

WASHINGTON — Amerikaanse bedrijven die legerorders willen verwerven, hebben in de afgelopen drie jaren miljoenen dollars gespendeerd aan amusement, diners, kaartjes voor de football-wedstrijden en sportieve uitstapjes voor functionarissen van leger en ruimtevaart. Dat is volgens de Democratische senator William Proxmire de uitkomst van een onderzoek bij 41 bedrijven, die grote orders krijgen voor ruimtevaart, electronica en scheepsbouw. Praktijken als het aanbieden van gratis amusement aan overheidsfunctionarissen komen veel meer voor dan werd vermoed, aldus Proxmire.

Bijna alle bedrijven die reageerden op het onderzoek van de congresgebouw voor defensie-produktie bleken uitjes te verzorgen voor de functionarissen met wie ze zaken doen, hoewel dergelijke praktijken verboden zijn. Dankzij deze royale gebaren onderhouden bedrijven nuttige contacten bij de overheid, om goodwill voor de fabrikant te verkrijgen, diepgaande of snelle informaties in te winnen, en zich van een voorkeursbehandeling te verzekeren, aldus Proxmire, maar sinds het ministerie van defensie strenger is gaan toezien op naleving van de bepalingen zijn deze praktijken sterk verminderd.

Pakistaanse pers in verdrukking

ISLAMABAD — De Pakistaanse autoriteiten hebben maandag de 40-jarige hoofdredacteur van het dagblad Hijat, Nazir Naji, gearresteerd. Vorige week werd hoofdredacteur Altaf Quresji van het blad Urdu Digest, gearresteerd. Beide bladen zijn geschreven in de Urdu-taal.

In de twee bladen is enige malen kritiek geuit op de handelingen van Pakistaans huidige machthebbers. Deze kwamen op 5 juli aan de macht na het afzetten van premier Zulfikar Ali Bhutto.

Zondag werden in Karachi 55 mensen gearresteerd toen zij betoogden voor de vrijlating van Bhutto. Maandag al werden zij berecht. Van hen werden er 21 veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf en 15 zweepslagen.

Tarradellas geinstalleerd

...BARCELONA — Josep ...Tarradellas, die zondag na een ...ballingschap van 38 jaar op ...otste wijze is ontvangen in ...celona als de teruggekeerde ...resident van het autonome ...wind van het gebied ...Catalonie, is maandag door de ...anse regeringsleider Adolfo ...Suarez geinstalleerd.

...De regering in Madrid heeft ...vier provincien omvattende ...noordoostelijke gebied van ...Spanje zijn op 1938 door Franco ...genomen autonomie voorlopig ...teruggegeven. Suarez ...verklaarde maandag, dat de ...autonomie van Catalonie de ...eenheid van Spanje of van de ...Spaanse staat geenszins ver...storen zal.

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

Maduro-bank opent bijkantoor Rincon

KRALENDIJK — Vanmiddag is het bijkantoor van de Maduro en Curiels Bank in Rincon officieel geopend. Met de opening van dit kantoor is de bevolking van Rincon nu ook in staat gesteld om het innen van cheques, het betalen van rekeningen en het deponeren en afhalen van spaarrekeningen uit te voeren. Rincon was anders altijd afhankelijk geweest van Playa. In verband met de lange afstand en het slecht geregelde openbare vervoer is dit altijd een grote handicap geweest voor velen. Na de opening van de bank in Rincon wordt in Playa het spantenbier gedronken, ter ere van de nieuwbouw Maduro en Curielsbank.

Deelnemers een uur opgehouden

Douane op Curacao vergalt regatta-pret

KRALENDIJK — Nadat iedereen op tijd behalve de ALM-passagiers van de regatta vertrokken zijn en alles netjes op tijd op de ferry werd gedaan, kreeg de Curacaose delegatie bij de douane op Curacao ruim een uur vertraging. De coordinator van de Bonaire regatta, de heer Niki Tromp, kreeg vandaag de reacties uit Curacao hierover die minder vleiend waren. De heer Tromp is zeer verbolgen over de handelswijze van de Curacaose douane.

Als het de eerste keer was, dan zou je het nog door de vingers kunnen zien, maar dit is al de derde keer dat ze hetzelfde flikken. "De deelnemers uit Curacao die van Bonaire afkwamen met hun boten hadden de nodige model F-formulieren helemaal in orde. Hierover is persoonlijk zorg gedaan door de handy-man op Bonaire, de heer Richard Faneyte. Daar de douanebeambten op Curacao iets moesten zoeken om deze mensen lastig te vallen, hielden ze ken een uur vast en lieten ze allemaal f 20,- betalen voor elke boot. Volgens hen staat ergens in de wet dat voor afhandeling op zondagen betaald moet worden. Ondertussen ging een Ritztruck zonder moeilijkheden voor hun neus door. Dat deze hele procedure niet in goede aarde was gevallen bij de meesten, is heel begrijpelijk. Het ging op een gegeven moment zelf zover dat de politie erbij moest komen om erger te voorkomen. De materiaalcoordinator van de regatta-organisatie de heer J.Dicke loste het probleem op door een meerdere erbij te halen die toen toestemming gaf om door te lopen".

De heer Tromp, die over het hele geval niet te spreken was, zei dat hij op Bonaire contact zal opnemen met Statenlid Ellis, die verder met andere instanties de zaak zal afhandelen. Vooral omdat het in dit geval ging om interinsulaire transport is het zaak om deze vreemde kwestie grondig uit te zoeken. Voor de meesten is het overigens duidelijk dat hier kwaadaardigheid in het spel is, aldus de heer Tromp.

Marcel Dennert vindt zeilen machtige sport

KRALENDIJK — "De Regatta was spannend tot op de laatste dag. De wedstrijd van zaterdagmorgen was beslissend. Maar de wind was net iets te hard om leuk te zijn". Dit zegt de Regatta-kampioen in de sunfishklasse 1977, de zeventienjarige Marcel Dennert. Marcel heeft in voorgaande jaren al aan de Bonaire Regatta meegedaan, maar dan in de sternklasse. Dit is de eerste keer dat hij in de sunfishklasse heeft gezeild op Bonaire. Marcel is een verwoede zeiler. Hij noemt het een machtig sport. Hij zeilt een paar keer per week. Op onze vraag wat hij van de Regatta vond dit jaar, zei hij dat voor hem het meest fascinerendste was de participatie van de verschillende nationaliteiten. Dat vond Marcel fantastisch, maar zei hij: "Ik kan me nog niet helemaal vergelijken met anderen".

Van diverse zeilers van formaat en van goede zeilkennners heeft de Amigoe vernomen dat Marcel een buitengewoon goede zeiler is. "Het voornaamste in de zeilsport is de minste fouten maken en deze jongen (Marcel) zeilt correct", was het commentaar van iemand van de Arubaanse delegatie die in deze wedstrijd ook geen slecht figuur heeft geslagen. Kampioen van de Regatta sunfishklasse vorig jaar, de heer Frank Veeris, zei in een gesprek met de Amigoe dat voor hem de winnaar van deze Regatta gewoon een erg goeie zeiler is.

Marcel vond het verder wel jammer dat Frans Schlaepher niet meer bereikt heeft. Hij is een hele goede zeiler en ik had anders aan hem een echte rivaal gehad, maar hij heeft jammergenoeg te veel pech gehad.

Marcel heeft enkele maanden terug meegedaan aan de Curacaose kampioenschappen en daar is hij als derde geeindigd en van de clubkampioenschappen van Asiento werd hij eerste. Of hij het volgend jaar weer op Bonaire zal zijn voor de XI Regatta hing af van zijn examens op het Stuyvesant College. Als het enigszins mogelijk is, zal ik zeker weer van de partij zijn, zegt kampioen Marcel Dennert die het van de nationale kampioen van Venezuela Iñaki Odriozola wist te winnen.

—

JOHANNESBURG — Na Nederland en Amerika heeft zondag ook West-Duitsland zijn ambassadeur in Zuid-Afrika teruggeroepen om verslag uit te brengen.

Body-builders kiezen Mr Bonaire en Antillen

KRALENDIJK — Zaterdag 29 oktober zullen in Theater Carib Mr Bonaire en mr Antillen gekozen worden tijdens een contest van de Bonaire Body Building Association. Voor de verkiezing van Mr Antillen zullen de deelnemers van Aruba en Curacao ook vertegenwoordigd zijn. Voor deze gelegenheid zullen de deelnemers uit de Bovenwinden speciaal overkomen. Uit goede bron hebben we vernomen dat Bonaire goede kansen maakt in de contest Mr Antillen.

Ingezonden

St. Elisabeth ziekenhuis

Wij hebben het genoegen U hierbij te verzoeken door middel van Uw dagblad „Amigoe", onze gevoelens van dieppe erkentelijkheid en dankbaarheid aan de Heren Doktoren en verplegend personeel van het St Elisabeth-hospitaal, ook voor hun hartelijke toedragen en medische hulp aan onze vriend en collega, te willen betuigen.

Onze vriend heeft 6 weken hier in het ziekenhuis moeten liggen. Van harte zeggen wij onze grote Russische dank. (Bolshoye Spasibo) en tekenen wij hierbij met de meeste

Hoogachting
Roman. ff A.C.
Chlystoff A.Z

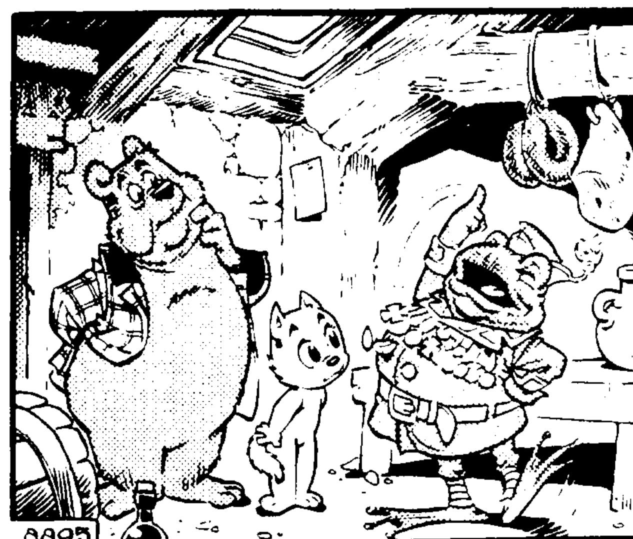
Leden van het Sowiet-Russische Wetenschap onderzoekingsschip „Akademik Vernadski".
Curacao, 22 October 1977.

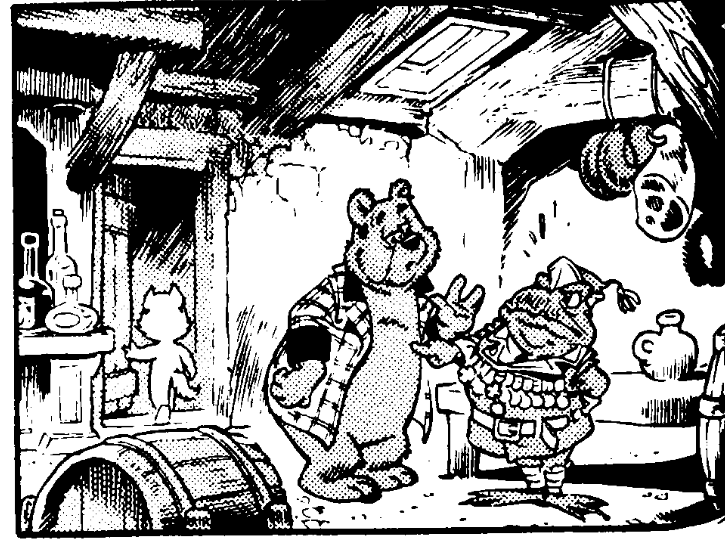
WILLEMSTAD — De ALM zal vanaf december 1977 tot april 1978 chartervluchten verzorgen naar het Midden Westen van de VS. Donderdag werd door de ALM en Hotel Arthur Frommer in New York een contract getekend.

Joe Horngard (links foto) vertegenwoordiger van de ALM te New York tekende voor de luchtvaart maatschappij en de heer Arthur Frommer (midden) voor het hotel. Gedeputeerde G. de Paula geheel rechts was ook aanwezig.



HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST



8895 — Krokko sprong van de tafel en nam een fiere houding aan. "Hier sta ik," sprak hij met gezwollen stem. "Mijne Excellentie voorzitter Papa Krokko, Bevrijder van Krokanje, Ridder van het Grote Figuur, Afschaver der Goelen, Held van het Volk. Wat zeg je nu? "

"N-niets," zei heer Bommel onthutst. "Ik bedoel..eh..Ik wil wel iets zeggen, maar ik weet zo gauw niet wat..."

"Zwijg als ik praat! " riep de voorzitter uit. "Ik zou... maar waar is prinses Kirha? "

"Het werd haar te machtig," verklaarde Tom Poes. En voordat iemand hem kon tegenhouden, verdween hij door dezelfde deur waardoor de waard de prinses had geleid.

"De ontroering werd haar te machtig, bedoelt hij," legde Ollie gejaagd uit. "Net als mij, eigenlijk. Lieden van onze ... zijn..."

"Goed, goed," riep de held van het Volk. "Je mag praten ... wat gevraagd wordt. Ik zal nu in glorie naar het vaderland ... keren – en als de orde daar hersteld is, zal ik Kirha mijn ... verklaren. Wat zal ik doen? "

"De glorie eh...herstellen," zei heer Bommel verward. "In ... terugkeren, bedoel ik. Ik eh..... ik zal proberen het in orde te ... ken. Maar eerst zal een eenvoudige maaltijd ons goed doen ... die emoties. Dacht ik. Dacht u ook niet? "













TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

FORD MUSTANG 1965, automatic V.8 met radio fl. 2.000, cash. Inl. tel. 37896, Caracasbaaiweg 187A.

TOYOTA CELICA LIFTBACK bouwjaar 1976 in zeer goede staat. Tel. 8265l/44899.

ZITKAMERSET, slaapkamerset. Inl. Mon Reposweg 78 na 8.00 u.

1973 V.W. BEETLE 1500 in good condition. Phone 94415 after 5.00 p.m.

BIJNA TE GEEF MARMEREN TAFEL; 2 Coster ribfluele bankjes; elektrische frituurpan 220 v; tweepersoonsbed met kastjes. Beatrixlaan 12, tel. 44482.

FIAT 128 Kl. geel 4 1/2 j. Vraagprijs f. 2.500,-. Tel. 9-4408.

HONDA 50 MET HELM, km. 1950; kleine zeilboot met trailer. Inl. Pasman, Schuttersweg 11.

CHEVROLET CAPRICE '74 fully equipped i.g.s. Kaya Paul de Lima 47, tel. 77629.

DODGE DART AUTOMATIC, airco, power steering, bouwjaar 1974, den bon kondishon. Prijs fls. 5.900,-. Pa mas informashon jama tel. 82759, Muizenberg A-9.

BANKSTEL, kinderbedje. Inl. Scalaweg 1.

KAMERPLANTEN, div. jonge palmen v.a. fl. 3,-, tevens o.a. kinderstoel, box, reiswieg, draagstoeltje, strijkijzer, haarfohn. Kaya Kokolishi 116.

2 MAANDEN OUDE EETKAMERSET; gasfornuis, tel. 77846.

PLYMOUTH DUSTER 1973, tel. 79069.

MAZDA 1300 1973 fl. 2.800,-. Tel. 76672, Schottegatweg Oost 23.

ZITKAMERSTEL (Europees); eetkamerstel; slaapkamerstel; lage kasten (3 stel); schilderijen (2 stuks). Maracaweg 2, Sta. Rosa na 6.00 p.m.

STOELEN, kasten, slaapzitbank, eenpersoonsbed met matras, lampen, planten, brandkast, boekenkast, radio, boeken, huishoud. artikelen, gordijnen. Polarisweg 30.

OPEN SPORTWAGEN, i.g.st. Triumf Spitfire '68 soft- en hard-top. Tevens Dodge Kingsway '56 i.g.st. Tel. 25500.

VOLLEDIG UITGERUST ZEILBOOT 2 FOK, grootzeil, spi, enz. Tel. 35701.

OLDSMOBILE CUTLAS, Supreme 1974 full equipped. Tel. 36400.

IN UITSTEKENDE STAAT VERKERENDE "SONY" RADIO/CASSETTE-RECORDER. Tel. 12531 (9-12 u. v.m.)

2 LOSSE KEUKENKASTEN, 1 hangkast, 1 tweepersoonsbed, 1 bankstel, Ford Maverick 1971. Tel. 36455.

MET SPOED WOONHUIS VOOR ECHTPAAR EVENTUEEL TUINHUISJE. Inl. Country Inn kamer 45, tel. 36660.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

APARTEMENT OF TUINHUISJE. Tel. 14481-14260.

OPPASHUIS OF APARTEMENT m.i.v. 25 oktober, voor 1 maand. Tel. 36455.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

ZOEKEN INWONEND DIENSTMEISJE voor huishoudelijk werk. Fam. Maduro. Neptunusweg 30. Telf. 36915.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FOR SALE CUNUCU HOUSE renovated to retain original lines but modern inside. Plus small guest house. Alto Vista area: Call 1072 for details.

AUTO CELICA METALIC BLAUW FULLJ EQUIPED. Fl. 5000,-. Tel. 4984.

1 SET DI MEUBLES. Pa informacion Past. Pennixstr. 1, Savaneta.

PONTIAC '75 Ventura Custom Used Fls. 8000,-; Pontiac '75 Ventura Hatchback with airco 97 pCt. new Fls. 9000,-; bedroomset, queensize Fls. 350,-; powered excercycle Fls. 500,-; Lodewijk van Nassaustr. 6, Tel. 5197 or 5522, Mr. Lee.

CAS CU SNACKBAR, ariba ... reno propiedad na Pastoor H... drikstr. 88, San Nicolas. ... fls. 70.000,-. Pa mas info... cion yama 5911 of pa... Bernhardstr. 151 despu... 5'or p.m.

PLANTEN, tuinslang, keuken... feltje, restant Kilta-servies, e... dingen, 2 schuimrubber ma... sen en uittrekbed, neonlamp... Fiat 127 1972, 43000 km, ... 4121.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

HUIS 3 SLAAPKAMERS PE... 1 NOV. Inl. tel. 3300.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

EEN ONGEM. HUIS MET ... SLAAPKAMERS BUITEN ... STAD. Omgeving Noord Piedra Plat tel. 8607-2407.

ONGEMEUBILEERD HUIS t/m f. 150,-. Tel. 8598.

Subsidie voor ziekenhuis in studie

WILLEMSTAD — In een vraaggesprek met TeleCuracao verklaarde minister Boy Hernandez van Volksgezondheid dat hij in studie heeft een subsidie voor het Sint Elisabeth Hospitaal om uit de huidige financiele problemen te geraken. De nieuwe minister van Volksgezondheid wilde eerst uitgezocht zien of een subsidie op zijn plaats is en gerechtvaardigd ten opzichte van andere soortgelijke instellingen op Curacao en de rest van de Antillen.

Volgens de bewindsman zal getracht moeten worden de gestegen kosten niet alleen te laten dragen door de kleine groep, die gebruik moet maken van het ziekenhuis, maar ook hen, die het geld beter kunnen missen, de lasten te laten meedragen. Meer bijzonderheden kon de minister over de uitvoering hiervan niet zeggen aangezien hij de hele kwestie in studie heeft.

IRVING PLANTSZ: DRAAGKRACHT GEWELD AANGEDAAN

H. Henriquez: beleidsbeslissing

egatief advies op voorstel oor inflatie-correctie

LLEMSTAD — Wanneer het bestuurscollege van cao het advies van het departement opvolgt, zal accoord worden gegaan met het voorstel van minister Croes van Financien voor een inflatie-correctie. Door minister is conform de wettelijke voorschriften een tie-correctie op de inkomstenbelasting van vijftien cent voorgesteld aan de vier eilandgebieden. De advi- van de regering in belastingkwesties, de heer Harold riquez, vertelde de Amigoe dat een dergelijke cor- tie een beleidskwestie is. Hij legde uit dat in de loop de jaren op de inkomens van de meeste mensen geen mele verhoging, maar een sluipende verhoging is ge- en als gevolg van het niet herzien van het belastingta- terwijl door de stijgende levenskosten de lonen zijn gepast.

oor de landsregering is in het voorstel gedaan op de stenbelasting een inflatie- ctie toe te passen van veer vijftien procent voor komens tot zestig duizend en. Daarboven loopt dit ntage verder af tot de in- ensgroep van honderd nd. Naar de heer Harold riquez, waarnemend direc- van Belastingen en advi- van de regering, de Amigoe deelde is de centrale rege- verplicht een voorstel tot tie-correctie voor te leggen de eilandgebieden. Omdat eilandgebieden aan inkoms- zullen derven, dient volgens el 89 van de Eilanden ling Nederlandse Antillen NA) een dergelijk voorstel nstemming te hebben via eilandsverordening van de dgebieden. De heer Henri- vertelde niet op de hoogte zijn of de eilandgebieden al ben gereageerd op de rege- voorstellen. Uit onofficiele vernam de Amigoe dat ire en Aruba wel al hebben geerd, waarbij van Aru- zijde tegen het voorstel minister Croes is gestemd. betekent volgens artikel 89 niet doorgaan van het voor- of wijziging van standpun- door middel van onder- delingen. Voor zover viel na gaan bij lands- en eilands- anties heeft het eilandge- Curacao nog geen defini- e beslissing genomen in deze stie. Gedeputeerde Agustin van Financien vertoeft menteel niet op Curacao. is komen vast te staan dat advies voor de heer Diaz al eert van begin augustus van jaar. Dit advies luidt nega- op het voorstel van de ister.

MING

De adviseur van het eilandge- d, mr Irving Plantsz, is het eens met het bedrag dat de minister genoemd wordt de raming voor derving van omsten, dat wil zeggen dat der in kas zou komen als de tregel wordt uitgevoerd. De r Henriquez legde uit dat ijd geraamd wordt, omdat preciese bedrag pas later bekend kan worden. Volgens ir Plantsz klopt de raming niet en zal het eilandgebied zeker het dubbele moeten missen van wat als raming staat vermeld bij het voorstel.

De raming die verleden jaar october werd gemaakt meldt een derving van zowel land als eilanden samen van ongeveer acht miljoen gulden. Voor het eilandgebied Curacao stond als raming genoteerd een derving van vier miljoen. Berekeningen bij het eilandgebied zouden een raming te zien geven die de acht miljoen voor Curacao alleen ver overschrijden.

Mr Plantsz vindt het verder vreemd dat 1973 genomen is als basis voor de raming van de inflatiecorrectie, aangezien dit is vóór de grootste inflatie, dat wil zeggen vóór de grote stijging van de prijzen.

FLUCTUATIE

De heer Henriquez vertelde de Amigoe dat het jaar 1973 als basis is genomen, omdat de cijfers van dat jaar al vast lagen in de computor op het moment dat het voorstel werd gedaan. Inmiddels zijn de cijfers van de inkomstenbelasting voor 1974 en 1975 ook bekend en worden nu nieuwe berekeningen gedaan. Bekeken wordt wat de fluctuatie is geweest tussen de verschillende jaren, zodat met een nauwkeurigere correctiefactor gewerkt kan worden. Geprobeerd is ook een nauwkeurigere raming te kunnen maken door het bekijken van de loonbelasting over 1976 en tot dit jaar october maar dat is niet mogelijk gebleken, vertelde de heer Henriquez.

AFTREKPOSTEN

Mr I. Plantsz geeft de gedeputeerde van Financien in overweging de minister van Financien zonder opgaaf van redenen te berichten dat het BC tegen de voorgestelde inflatie-correctie is. In zijn motieven hiervoor noemt het hoofd afdeling Financien van het eilandgebied ook dat het hele systeem van inkomstenbelasting aan een herziening onderworpen moet worden, plus de aftrekposten zoals vorig jaar al door het BC is voorgesteld.

Het maximum dat betaald kan worden aan premie voor lijfrente was 25 jaar geleden duizend gulden is en is nog steeds zo. De kinderaftrek is sinds de grote inflatie niet meer gewijzigd. "Het principe van de draagkracht wordt hiermee, evenals door de inflatie, geweld aangedaan", merkt mr Plantsz op in zijn advies, dat gedateerd is 9 augustus 1977.

BELEIDSBESLISSING

De heer Henriquez vertelde dat de kwestie van inflatie-correctie een beleidsbeslissing is van de minister van Financien. Hoewel de prijzen elk jaar stijgen is het niet zo dat ook elk jaar een inflatie-correctie wordt toegepast. De kosten van de overheid zijn door de inflatie ook gestegen en eigenlijk moeten dan de inkomsten van de overheid ook worden aangepast. Een volledige correctie kan om die zelfde reden dan ook niet worden toegepast. Bij de ramingen die gemaakt worden, moet steeds worden uitgegaan van de vraag: kunnen zij het betalen? Als gevolg van de gestegen prijzen worden de meeste inkomens regelmatig door middel van de indexeringsuitkeringen daaraan aangepast. Hierdoor komt men automatisch in een andere belastingschaal, waardoor de indexering die gegeven is als compensatie voor gestegen prijzen van levensonderhoud, gedeeltelijk weer teniet wordt gedaan. Want er moet meer belasting worden betaald. Er is geen sprake van een formele verhoging, maar van een sluipende belasting verhoging. Door de indexering zijn de onkosten voor de regeringen eveneens gestegen.

SOCIALE MAATREGEL

De heer Henriquez zei tot slot: "Om zich zelf te beschermen kan de regering geen volledige correctie aanbrengen" Mr Plantsz merkt in zijn advies aan de eilandelijke overheid op dat een herstructurering van het systeem van inkomstenbelasting meteen een sociale maatregel is. Overigens is in een brief van 8 november 1976 van het BC van Curacao aan de centrale regering gevraagd, kennelijk op advies van de afdeling Financien, om te zien of een inflatie-correctie een positieve invloed kan hebben op het economisch leven op Curacao. in de brief van begin augustus is het advies aan het BC tegen inflatie-correctie. Bovendien betekenen alle maatregelen op belastinggebied waarvan de laatste tijd sprake is, een derving van inkomsten voor het eiland. Dat geldt in het geval de inflatie-correctie wordt toegepast, de opcenten worden verlaagd en wanneer de inkomstenbelasting wordt herzien. Het is nu een beleidskwestie van het BC te onderzoeken welke maatregel de beste zal zijn mede rekening houdénd met de invloed die elke maatregel rechtstreeks heeft op de individuen uit de gemeenschap.



Ged. Rozendal na bezoek Jacomel:

"Dat geeft hoop voor landbouwbeoefening"

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken zei dat een projekt als die van Stima Korsou op Jacomel hoop geeft voor de landbouwbeoefening op Curacao. Eind verleden week brachten de gedeputeerden George Hueck, Efraim Cijntje, Agustin Diaz en Frank Rozendal een bezoek aan twee landbouwprojekten op Bandabao. Over de een toonde de gedeputeerde van Algemene zaken zich tevreden, over de ander minder.

In een gesprek dat de Amigoe had met de heer Rozendal vertelde hij dat het een voldoening was te constateren dat bij het particuliere projekt op Jacomel de mensen vol goede moed en enthousiasme op het land werken. Ondanks de waterschaarste die daar heerste is het projekt goed van de grond gekomen.

De heer Rozendal vertelde dat de werknemers daar de pech hadden dat eerst een put onbruikbaar bleek en later een dam is door geslagen.

De voorzitter van de stichting Stima Korsou, (waarin vakbond- en werkgeversvertegenwoordigers zitten), de heer Roque Koeyers vertelde bij die gelegenheid aan de aanwezige gedeputeerden dat dankzij de hulp van ir Merz, hoofd LVV, een oplossing is gevonden voor het waterprobleem. Op een simpele wijze zijn twee dammen gebouwd.

Het andere projekt dat door de BC-delegatie werd bezocht was die op Wambo en hier betrof het een LVV-projekt. "Daar was niet veel van aktiviteiten merkbaar" zei de heer Rozendal.

"Wel zagen we veel onkruid en dode planten". De heer Rozendal werd verteld dat het richtgetal bij deze bomenkwekerij was geweest tachtig duizend, maar dat daarvan maar tienduizend boomples konden worden gekweekt. De gedeputeerde zei ook, dat de arbeiders tijdens het bezoek naar de gedeputeerden keken, terwijl de gedeputeerden op hun beurt naar de werknemers keken. Naar hem was verteld ontbrak het de LVV-werknemers daar aan motivatie.

Eén voor de redenen daarvoor zou zijn dat herhaalde malen door omwonenden de omheining was doorgeknipt , waardoor geiten de jonge boompjes opaten. Hierdoor werd hen de zin ontnomen verder te werken. Toch vond de gedeputeerde het vreemd dat onder geen van de twaalf werknemers motivatie was op te brengen , terwijl bij het andere projekt wel die motivatie aanwezig was. Dat LVV-werknemers ook met enthousiasme en succes kunnen werken bewees volgens de gedeputeerde wel het Christoffelprojekt dat ook onder leiding van het LVV staat en dat enige tijd geleden vrij onverwacht werd bezocht door gedeputeerde Rozendal.



WILLEMSTAD — Op de voorgrond geven de heren R. Koeyers van Stima Korsou (rechts) en J.L. Suares van LVV (links) uitleg aan gedeputeerde A. Diaz van LVV over het landbouw-projekt op Jacomel. Op de achtergrond de rest van de BC-delegatie.

Havenwerken gaat nieuwe loods bouwen

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft gisteren opdracht gegeven aan Havenwerken een nieuwe loods te bouwen op het terrein van de vrije zone nabij Nieuwe Haven. De grootte van de loods is vierduizend vierkante meter en met de bouw is een kostentotaal gemoeid van 1,2 miljoen gulden, die naar gedeputeerde Gilbert de Paula vertelde gehaald worden uit de begroting van het eilandgebied. De bouw van deze grote loods is één van de plannen van het eilandgebied de vrije zone aantrekkelijker te maken. Er zal niet worden geaarzeld meer loodsen te bouwen wanneer blijkt dat daar interesse voor bestaat. De beslissing voor de bouw van deze nieuwe loods is genomen nadat was gebleken dat er verschillende gegadigden zijn voor de huur van een gedeelte. Het BC heeft ook plannen voor uitbreiding van nog meer faciliteiten in de vrije zone.

Voorzitter Stima Korsou R. Koeyers:

Vertrek ir Merz verlies voor landbouw op Curacao

WILLEMSTAD — "De vakbonden zullen niet met een willekeurig iemand op de plaats van hoofd LVV genoegen nemen", zei de heer Roque Koeyers, voorzitter van de landbouw-stichting Stima Korsou en van de bond PWFC na de uitspraak in de zaak van ir D.F. Merz tegen het BC. De heer Koeyers zei blij te zijn met het feit dat door de rechterlijke uitspraak ir Merz van alle blaam is gezuiverd, maar tegelijkertijd ziet hij het als een groot verlies voor de landbouw op Curacao. Hij hoopt dat door de partijen, in het bijzonder gedeputeerde Agustin Diaz van LVV, rekening wordt gehouden met de zinsnede van de rechter waarin gezegd wordt dat het contract met ir Merz per eind van deze maand is opgezegd, tenzij partijen tot een minnelijke schikking kunnen komen.

De heer Roque Koeyers zei dat hij persoonlijk alles in het werk zal stellen om ir Merz nog enkele jaren op de Antillen te houden. Hij wil bij de Landsregering eveneens gaan aankloppen om te zien of er een mogelijkheid is ir Merz daar in dienst te krijgen, zodat hij niet alleen Curacao, maar alle eilanden van de Antillen goede diensten kan verlenen door het geven van landbouw-adviezen.

BEPERKINGEN

"We hebben op de Antillen onze beperkingen als het op bedrijven van landbouw aankomt", zei de heer Koeyers in een gesprek met de Amigoe. "Maar binnen die beperkingen moet gewerkt kunnen worden. Als alleen maar steeds gezegd wordt dat er beperkingen zijn, kom je geen klap verder". Vervolgens vertelt de heer Koeyers over de hulp van ir Merz bij het projekt van Stima Korsou op Jacomel. Daar is met behulp van ir Merz twee dammem gebouwd, waardoor het regenwater niet meer wegspoelt naar zee. Toevallig hebben afgelopen vrijdag vier gedeputeerden dit projekt bezocht. (zie verslag elders in deze editie)

SLACHTOFFER

Volgens de PWFC-voorzitter is ir Merz een politiek slachtoffer en is door de rechterlijke uitspraak komen vast te staan dat het BC niet juist gehandeld heeft met betrekking tot het hoofd LVV. Hij voorziet een strijd naar de macht binnen het LVV nu de plaats van ir Merz is opengevallen. "Ik ben blij voor de heer Merz dat zijn naam gezuiverd is, maar ik vind het jammer dat op die manier geld van de gemeenschap wordt uitgegeven", zei de heer Koeyers. "Hopelijk dat nu bij het LVV-beleid alle grillen aan een zijde worden geschoven. We zullen niet Jan en alleman toestaan op de plaats van hoofd-LVV". Ook de vakbonden die vertegenwoordigd zijn, samen met de VBC, in het projekt Stima Korsou zullen op hun hoede zijn te zien wie Merz' opvolger wordt.

CONTRACTBREUK

Zoals bekend heeft mr. K.J. van Douwen gisterenmorgen uitspraak gedaan in de rechtszaak die ir D.F. Merz had aangespannen tegen het BC in verband met contractbreuk van de kant van het BC. De rechter was voornemens te beslissen het BC op te dragen dat de heen- en terugkosten betaald moeten worden plus een bedrag van vijftigduizend belastingvrij. Het contract is per eind october beeindigd. In dit soort zaken van de overheid tegen een werknemer geeft de rechter aan de werknemer als een soort bescherming in overweging akkoord te gaan of niet met zijn voornemen. Blijkbaar is mr S. Le Poole akkoord gegaan, wat inhoudt dat het voornemen tot uitspraak daarmee tevens uitspraak is geworden. In elk geval is door de beslissing van mr Le Poole, de verdediger van ir Merz, komen vast te staan dat ir Merz niet in eilandsdienst blijft en hieruit kan geconcludeerd worden dat een minnelijke schikking niet meer te verwachten is. De rechtszaak diende achter gesloten deuren, of zoals dat in dit geval heet "in raadskamer". Dit heeft enkele mensen bevreemd. Het is in elk geval niet zo dat dat gebeurd is op verzoek van gedeputeerde Agustin Diaz, maar een normale gang van zaken, wanneer het gaat om zaken als contracten van personen. Gedeputeerde Diaz van LVV is momenteel niet op Curacao, zodat het niet mogelijk was commentaar van hem te krijgen, noch om te weten te komen of hij in hoger beroep gaat tegen het vonnis, waarvan de overwegingen nog niet bekend zijn. De waarnemend gedeputeerde van LVV, de heer Gilbert de Paula, meende op het eerste gezicht dat de uitspraak van de rechter een normale is, maar zei toch te weinig te weten om zinnig commentaar te kunnen geven over de hele kwestie.

JUSTITIE

Ir D.F. Merz verklaarde gisteren nog aan de Amigoe blij te zijn dat er in elk geval goede justitie is op Curacao. Het doet hem wel pijn op een dergelijke manier Curacao te moeten verlaten. Hij hoopt maar dat het BC een juiste man in zijn plaats zal neerzetten.

Doble R uit de brand

WILLEMSTAD — De bekende promotor Angel Job, heeft aangeboden Doble R alle instrumenten gratis ter beschikking te stellen, zodat de formatie weer kan optreden op Curacao.

De band, die onlangs een toernee door Nederland afrondde, kan op dit moment niet optreden omdat de instrumenten, in verband met een vermeend niet nakomen van plichten in Nederland in beslag zijn genomen. De heer Job vertelde vanmorgen aan de Amigoe hiervan op de hoogte te zijn gesteld na zijn terugkeer uit Venezuela. Hij heeft aangeboden alle instrumenten te willen geven aan de band totdat zij hun instrumenten terughebben. Dit zou zijn om de groepsleden te helpen bij hun broodwinning, aangezien de meesten dit bandleven tot hun beroep hebben gemaakt.

Z. verzet zich tegen dagvaarding

WILLEMSTAD — Advocaat Z. die verdacht wordt van valsheid in geschrifte, is in verzet gekomen tegen zijn dagvaarding omdat hij van mening is dat de officier niet voldoende bewijs heeft om de dagvaarding te rechtvaardigen. De advocaat zou morgen voor de rechtbank verschijnen. De officier heeft inmiddels de rechter verzocht de zaak toch naar de zitting te verwijzen. Het is nog niet bekend wanneer Z. nu zal voorkomen.

nmiddag behandeling in Staten

egering ziet afdeling oor jeugd als vereiste

ILLEMSTAD — De ering stelt in een ontwerp dat de aan de en is aangeboden, dat het deministersschap nuttig is het werk onder de ministers te kunnen verdelen en om Bovenwinden een trouwensman in het kabinet even.

Het kabinet Rozendal stelt aan het parlement artikel van de Staatsregeling anig te veranderen dat daar t te staan dat het aantal isters voor de Antillen ten ste tien wordt. Het sontwerp is al van advies orzien door de Raad van vies. In de eerste plaats opt de regering hiermee een tere arbeidsverdeling tot and te brengen tussen de inisters, wat noodzakelijk is oor de betrokkenheid van de verheid bij tal van aspecten van het maatschappelijk leven. Het onderbrengen van gdzaken onder een bestaand departement biedt geen oplossing naar de mening van het kabinet Rozendal, omdat daardoor een andere minister wordt overbelast wat het beoogde doel, namelijk opkomen voor het belang van de jeugd, niet ten goede zal komen. Dat een dergelijk departement voor jeugdzaken komt ziet de regering als een dringende vereiste.

VERTROUWENSMAN

Net zo goed als Bonaire een vertegenwoordiger heeft in het kabinet, wil de regering bovendien tegemoet komen aan de wens voor een eigen vertegenwoordiger voor de Bovenwinden. Hij zou als vertrouwensman moeten dienen die de volle aandacht kan schenken aan de noden en problemen van de bevolking van de Bovenwindse eilanden. De staten zullen dit wetsontwerp vanmiddag in de vergadering, die om twee uur begonnen is, behandelen.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — De bekendmaking van de Ku-Klux Klan, dat zij van plan is op Noordamerikaans grondgebied illegale Mexikaanse migranten aan te houden, heeft in politieke en vakbondskringen in Mexico een storm van verontwaardiging uitgelokt. Het Mexikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken is verzocht bij de regering in Washington te informeren, welke betekenis en reikwijdte het voornemen van de beruchte facistische organisatie zou kunnen hebben. David Duke, de leider van de K.K.K., heeft dezer dagen aan de Amerikaanse immigratie-autoriteiten de medewerking van duizend Klan-leden aangeboden om de illegale migranten uit Mexico op te sporen. Het aanbod is afgewezen. Het vorig jaar heeft de Amerikaanse immigratie-dienst langs de 3.200 km lange grens tussen beide landen 46.000 Mexikanen aangehouden, die er de voorkeur aan gaven de gevaarlijke illegale overtocht over de Rio Grande te wagen dan honger te lijden in eigen land.

BOGOTA — Linkse guerrillastrijders hebben in het noordoosten van Colombia zeven soldaten die in een hinderlaag waren gelopen, gewond, zo hebben militaire kringen in Bogota zaterdag bekendgemaakt.

De soldaten maakten deel uit van een legerkonvooi dat reed op een landweg op 200 kilometer van Bogota. De guerrillastrijders behoren tot de ,,Colombiaanse Revolutionaire Strijdkrachten", een op Moskou georienteerde organisatie.

MEXICOSTAD — Het stamhoofd van de Mazahua's, Tomas Esquivel Gonzalez, heeft gezegd, dat de vrouwen van zijn stam onvruchtbaar worden gemaakt, door buitenlandse artsen. Sinds men er omstreeks het eind van het vorig jaar kennis van nam, dat 500 jonge vrouwen waren gesteriliseerd, bleven steeds meer klachten binnenkomen. Het stamhoofd zei, dat Duitse en Nederlandse artsen deze handgreep toepassen "op eigen verantwoordelijkheid en met eigen medicijnen". Hij vertelde te zijn ingelicht over een gesprek, waarbij een jonge moeder van vier kinderen over pijn in de borst klaagde. De artsen die haar behandelden, vroegen haar hoeveel kinderen zij had. Toen zij hoorden, dat het vier waren, zeiden zij dat haar pijn toe te schrijven was aan het aantal kinderen. Zij werd onvruchtbaar gemaakt om "haar te genezen". De Mazahua's tellen ongeveer 300.000 zielen en leven in het midden-noorden van het land.

NOGALES (MEXICO) — De Mexikaanse politie heeft de hand weten te leggen op een hoeveelheid zuivere cocaine, ter waarde van duizenden dollars, die verstopt was in Coca Cola-flessen met dubbele bodem. De politie sloeg toe, toen Carlo Gallardo Lomas, een Coca-Colafunctionaris in Nogales, op het punt stond een pond cocaine in flessen van de frisdrank met dubbele bodem naar verschillende plaatsen in het land te verzenden. Van officieuze zijde werd opgemerkt, dat het hier wellicht gaat om een perfect georganiseerde bende, omdat verschillende werknemers van het bewuste bedrijf in de zaak betrokken schijnen te zijn.

ROME — Het decreet waarbij de heldhaftigheid van de deugden van pater Damiaan de Veuster SSCC wordt erkend betekent een belangrijke stap op de weg van diens heiligverklaring in de katholieke kerk. Pater Damiaan, zoals hij algemeen bekend is, wordt de apostel van de melaatsen genoemd. Deze in Belgie geboren Damiaan, zoals hij algemeen bekend

MEXICOSTAD — Mexico telt bijna duizend politieke gevangenen, 300 vermisten en tenminste 40 onderdanen, die asiel hebben gezocht op Cuba, in Parijs en in Rome. Dit is meegedeeld door vertegenwoordigers van het nationale comite voor de verdediging van gevangenen, vervolgden, ballingen en vermisten. De vlucht van Mexikaanse burgers deed zich vooral voor tijdens het voorgaande presidentiele bewind. Rosario Ibarra, lid van het comite, deelde mee, dat hij in april jl. een onderhoud had met president Jose Lopez Portillo, die hem verzekerde, dat er in Mexico geen politieke gevangenen zijn, maar mensen, die voor hun idealen een delict pleegden. Deze mensen noemde hij extremisten.

BUENOS AIRES — De Argentijnse militaire junta heeft bij decreet de verspreiding, verkoop en circulatie in het hele land verboden van twee kinderboeken en gelastte de sluiting van de betrokken uitgeverij gedurende tien dagen. De bewuste boeken zijn "Een olifant neemt veel ruimte in" van Elsa Bornemann en "Geboorte, kinderen en liefde" van Agnes Rosentiehl, uitgegeven door Ediciones Librerias Fausto. De junta is van oordeel, dat de inhoud van de boeken schadelijk is voor de moraal, het gezin, de mens en de maatschappij, waarvan deze deel uitmaakt.

PORTO ALEGRE — Gedurende het eerste kwartaal van 1977 zijn in Brazilie 80.000 gevallen van kanker genoteerd. Dit is meegedeeld op een medisch congres in Porto Alegre.

Deel Frankrijk na aanslag zonder tv

LAVAL — Zaterdagavond is een bomaanslag gepleegd op een relayzender van de Franse televisie in de buurt van Laval in het departement Mayenne die Nantes, Vannes, Brest, Rennes, Caen, Cherbourg, Alencon, Laval en Le Mans bediënt. De hoofdantenne van de zender werd vernield en de rest van het complex liep zodanige schade op dat de volledige reparatie maanden in beslag zal nemen.

De eerste vier steden kunnen door voorlopige herstel weer twee van de drie kanalen ontvangen en Laval, en Le Mans één van de drie. Maar Normandie met Caen, Cherbourg en Alencon, zijn nog geheel verstoken van enig beeld.

Wie de aanslag heeft gepleegd is nog niet bekend. Donderdag en vrijdag zijn in Bretanie vijf aanslagen gepleegd door het "bevrijdingsfront van Bretanie", dat in februari 1974 de televisiezender in Roc Tredudon in Finistere opblies.

Zondagochtend heeft de Bretonse nationalistische verzetbeweging (Trawalch) zich verantwoordelijk verklaard voor de aanslag. Zij deed dit in een brief die gedeponeerd werd bij het regionale bureau van AFP in Rennes. Verklaard werd dat Trawalch door deze aanslag bewijst vastbesloten te zijn de strijd voor de soevereiniteit van het Bretonse volk en de Bretonse natie voort te zetten. Leve de onafhankelijkheid.

Dissidenten in Polen opgepakt

WARSCHAU — De politie in de Poolse stad Lodz heeft drie dissidenten gearresteerd die handtekeningen verzamelden voor een petitie die was opgezet door Amnesty International. Het is de derde keer deze maand dat de autoriteiten ingrijpen bij de verzameling van handtekeningen voor de petitie, waarin vrijheid wordt geeist voor politieke gevangenen over de hele wereld. De drie opgepakte dissidenten zouden inmiddels weer op vrije voeten zijn gesteld.

Nog geen spoor van Schleyers beulen

STUTTGART — De internationale speuractie naar de 16 Westduitsers die er van verdacht worden betrokken te zijn geweest bij de moorden op werkgeversvoorzitter Hanns-Martin Schleyer, de bankier Juergen Ponto en de procureur-generaal Siegfried Buback, heeft tot dusver niet veel resultaat opgeleverd. In de omgeving van Antwerpen meenden tien mensen een van de gezochten, Angelika Speitel, in een auto met een Hamburgs nummerbord te hebben gezien.

Uitgebreide nasporingen leverden echter niets op. Ook een melding dat enkele van de gezochten in de buurt van Genua zouden zijn gezien, bleek onjuist te zijn.

Het onderzoek concentreerde zich in het weekeinde op de driehoek tussen Mulhouse in oost-Frankrijk, waar woensdag de Westduitse auto met het stoffelijk overschot van Schleyer werd gevonden, en de Zwitserse plaatsen Bazel en Delemont in de Jura. Daarbij werden ook bunkers en andere verdedigingswerken van de Franse Maginotlinie doorzocht. Christian Klar die beschouwd wordt als de leider van de groep die Schleyer heeft ontvoerd en gedood, heeft zijn jeugd doorgebracht in Loerrach, in het zuidwesten van de bondsrepubliek. Aangenomen wordt dat hij het betrokken grensgebied goed kent. De Zwitserse autoriteiten verklaarden echter niet in staat te zijn alle grensovergangen voortdurend te bewaken. Wel nemen gemotoriseerde patrouilles steekproeven in het grensgebied.

Intussen duren in het buitenland de manifestaties tegen Westduitse bedrijven en vertegenwoordigers voort, uit protest tegen de dood van Baader, Raspe en Ensslin waarvoor de Westduitse regering verantwoordelijk wordt geacht. Zo werden o.a. bomaanslagen gepleegd op vertegenwoordigingen van het autoconcern Mercedes in Frankrijk en Italie. In het Noorditaliaanse Brescia werd een politieman zwaar gewond, toen een helse machine die hij bij de Mercedeshandelaar had aangetroffen, in zijn handen ontplofte. Bij de andere aanslagen werd alleen flinke materiele schade aangericht. In Milaan werd zondag een gemeenteraadslid, de christendemocraat Carlo Arientie, neergeschoten toen hij naar de kerk wilde gaan. In een telefoongesprek met het Italiaanse persbureau ANSA deelde later een onbekende mee, dat de aanslag het werk was van de uiterst linkse verzetsgroep ,,Rode brigades", die daarmee wilde protesteren tegen de dood van de drie RAF-leden.

Het Westduitse vakverbond heeft zijn 7,4 miljoen leden gevraagd morgen een minuut stilte in acht te nemen ter herdenking van werkgeversvoorzitter Schleyer. Deze krijgt die dag een staatsbegrafenis in Stuttgart. De afdeling van de Westduitse grensbewakingsdienst die speciaal belast is met de terreurbestrijding, zal voor de veiligheid van de Westduitse leiders zorgen die de plechtigheid bijwonen. Onder deze leiders bevinden zich president Walter Scheel, Bondskanselier Helmut Schmidt en minister Genscher.

Somoza wil zijn orde in Nicaragua handhaven

MANAGUA, NICARAGUA — President Anastasio Somoza van Nicaragua heeft verklaard dat hij de rust en orden van het land zal handhaven, nu deze worden bedreigd door optreden van de Sandinista-guerrillabeweging.

,,Ik betreur dat er bloed is vergoten, vooral dat van onschuldigen. Maar mijn regering zal de grondwet hooghouden en de wetten handhaven. Bovenal zal het volk van Nicaragua zijn democratische, vrije en vreedzame levenswijze behouden", aldus Somoza in een radio- en televisierede.

Somoza zinspeelde er niet op of de staat van beleg van 33 maanden die pas in september werd opgeheven, in het licht van de guerrilla-acties weer zal worden afgekondigd. Het opheffen gebeurde waarschijnlijk onder druk van Amerikaanse kritiek op de situatie van de mensenrechten in Nicaragua.

Eerder reeds had een partijleider van de oppositie verklaard dat Nicaraguanen uit alle geledingen van de samenleving met de Sandinistas meewerkten om het bewind van Somoza omver te werpen. Volgens het congreslid Roberto Velez Barcenas van de conservatieve partij, zijn leden van zijn eigen partij betrokken geweest bij recente guerrilla-aanvallen die aan 35 mensen het leven kostten.

De Sandinistas zijn vernoemd naar een generaal uit het verleden die zich verzette tegen een Amerikaans militair ingrijpen in Nicaragua.

[A]GENDA [A]RUBA

[Adre]sse nummers van de Ami-[goe] op Aruba zijn dagelijks ver-[krij]gbaar in Oranjestad bij: [Li]squeria van Zepp-Wever, [..]id, La Fama, La Popular en [..] Soda Fountain, Edwins [Driv]e-In te Savaneta, Nicolas [..]., De Wit Store in Dividivi, [..]chebo, Sheraton-hotel en [..]ba Caribbean-hotel, Van [..] Americana Aruba-hotel en [..]day Inn Drugstore.

[Kant]oor: Nassaustraat 110.
[Kant]ooruren:
[..]dagen 08.15-12.00/14.00-[..]00; zaterdag 08.15-10.00.

[Telef]oonnummers:
[..] afdelingen: 4333 - 4334 -

[Kan]tooruren voor spoedge-
[..]
[..]1639 - 2950 - 3855.

[C]entrale.
[..]uur per dag. tel. 2116 of

[..]ie: 4555.
[..]dweer: 4255



[O]RANJESTAD — *Tijdens [het] afgelopen weekeinde in [..] gehouden jaarlijkse [Cam]peonato Internacional [..]rto de Karate", leverde [..]ard Bardouille van Adolf [..]tenstein's "Aruba Karate [Ins]titute" de beste prestatie [van] Aruba en de Antillen. Hij [werd] kampioen bruine band in [het] onderdeel "sparring", en [ont]ving hiervoor een grote [tro]fee, zoals op bijgaande de [foto] te zien is. Aan dit toernooi [na]men zo'n vier a vijfhonderd [karat]eka's uit 18 landen deel.*

[A]cht personen met [m]arijuana opgepikt

[O]RANJESTAD — De re-[cher]che arresteerde in het week-[einde] in totaal 8 personen die in [het] bezit waren van marijuana.

[Ter] hoogte van het oude pen-[sion] Primavera dat reeds gerui-[me] tijd leeg staat, werd de 30-[jarige] man S.H. aangehouden [met] een pakje marijuana bij [zich].

[Bij] onderzoek in het gebouw [bleek] dat S.H. hierin een kamer [had] ingericht, waar een zakje [met] marijuana, twee [sig]arettenpakjes eveneens met [mari]juana, een potje waarin [mar]ijuanazaden, en een poeder-[blik] volgepakt met marijuana [wer]den gevonden.

[Ter] hoogte van Eva Boutique [in de] Nassaustraat werd kort na [midd]ernacht twee jongemannen [van] 20 en 18 jaar staande [geho]uden. Zij hadden bij zich [een] stuk krantepapier met daar-[in] een hoeveelheid marijua-[na] [..]ruiden.

[O]p de Steenweg werden ver-[volg]ens drie andere jonge-[man]nen in de leeftijden van 15 [tot] 19 jaar aangehouden. Een [van] hen had 4 marijuana-si-[garet]ten bij zich, terwijl de [hoe]veelheid die op de twee an-[dere] werd aangetroffen onbe-[lang]rijk is.

[..] Inslotte werden twee Ameri-[kaa]nse zeelieden van de Esso [..] aangehouden op de [Ga]rensweg te San Nicolas. Zij [hadd]en marijuana en een aantal [..]e pillen bij zich te hebben.

Willekeur bij bestuurscollege

Simar gaat zich morgen buigen over indexering

ORANJESTAD — **De Vakbond van Leerkrachten Aruba (SIMAR) houdt morgen, woensdag 26 oktober om half acht 's avonds in Centro di Barrio y Deporte Dakota een ledenvergadering met als enig agendapunt: "indexering".**

Na zich de vraag te hebben gesteld "Is de beslissing van het bestuurscollege reeds gevallen?", brengt de SIMAR in een communique naar voren dat op 14 oktober j.l. een vergadering gehouden werd met de gedeputeerde van Onderwijs, de heer J. van der Kuyp. De Simar werd hierbij op de hoogte gesteld van het voornemen van het bestuurscollege om wederom de indexering te introduceren, maar deze keer met de mededeling dat de indexering enkel voor een bepaalde tijd, namelijk van 1 juli 1977 t/m 1 juli 1978 zal gelden.

Doordat het bestuurscollege — aldus de Simar — vorig jaar het systeem van het aanpassen van de salarissen onderbrak, men gaf toen namelijk een lumpsum van fl.528,— in plaats van het incorporeren van het bedrag in de salarissen, volgens de regels van de indexering die reeds vanaf juli 1972 van kracht zijn, heeft men een grote groep overheidswerknemers benadeeld. De Simar zegt de houding van het BC, namelijk het aanpassen van de salarissen als het BC dit wil en dit na te laten als het hem goed uitkomt, af te keuren.

Het voorstel van het bestuurscollege — zo vervolgt de Simar — voor wat betreft de indexering is niets nieuws, omdat dit voorstel in grote lijnen gelijk is aan het systeem door het Land gehanteerd, een systeem dat door alle overheidsvakbonden is bekritiseerd en afgekeurd.

Gezien het feit dat het bestuurscollege in zijn voorstel de bedragen van het Land heeft overgenomen — men heeft dit gedaan om straks niet vast te komen zitten met de pensioengrondslagen, aldus de Simar — vraagt de bond van leerkrachten zich in alle ernst af of de geruchten van de laatste dagen dat het hier gaat om een beslissing en niet om een voorstel van het BC van Aruba, op waarheid berusten.

De Simar hoopt dat dit zeker niet het geval is en verwacht dan ook dat er nog volop gelegenheid is om over deze materie, die reeds in het verleden door de vakbonden uitgebreid is besproken en waarover de vakbonden een duidelijk standpunt hebben, van gedachten te wisselen.

Tot slot doet de Simar een beroep op haar leden om deze belangrijke vergadering zeker te bezoeken, dit gezien de laatste ontwikkelingen en rekening houden met het belang van deze materie voor de rechtspositie van de leden.

Aruba present op toeristenconventie

ORANJESTAD — Het hoofd van het Arubaanse toeristenbureau, Betty Arends, is gisteren naar Coro, Venezuela vertrokken om de 15e nationale toeristenconventie van dit land bij te wonen. Aruba zal op deze conventie tevens vertegenwoordigd zijn door de heer Mirto Granadillo van het toeristenbureau in Caracas. De conventie duurt tot vrijdag 28 oktober.

Peddelboot gestolen

ORANJESTAD — Bij de recherche werd aangifte van diefstal gedaan van een peddelboot, welke op het strand ten westen van het Americana hotel lag. De waarde van de peddelboot is zeshonderd dollar.

World Series op TeleAruba

ORANJESTAD — Telearuba zal de zesde en tevens laatste wedstrijd van de World Series tussen de New York Yankees en de Los Angeles Dodgers op woensdag a.s. uitzenden. De uitzending is om tien uur 's avonds.

Vlooien markt kiwanettes

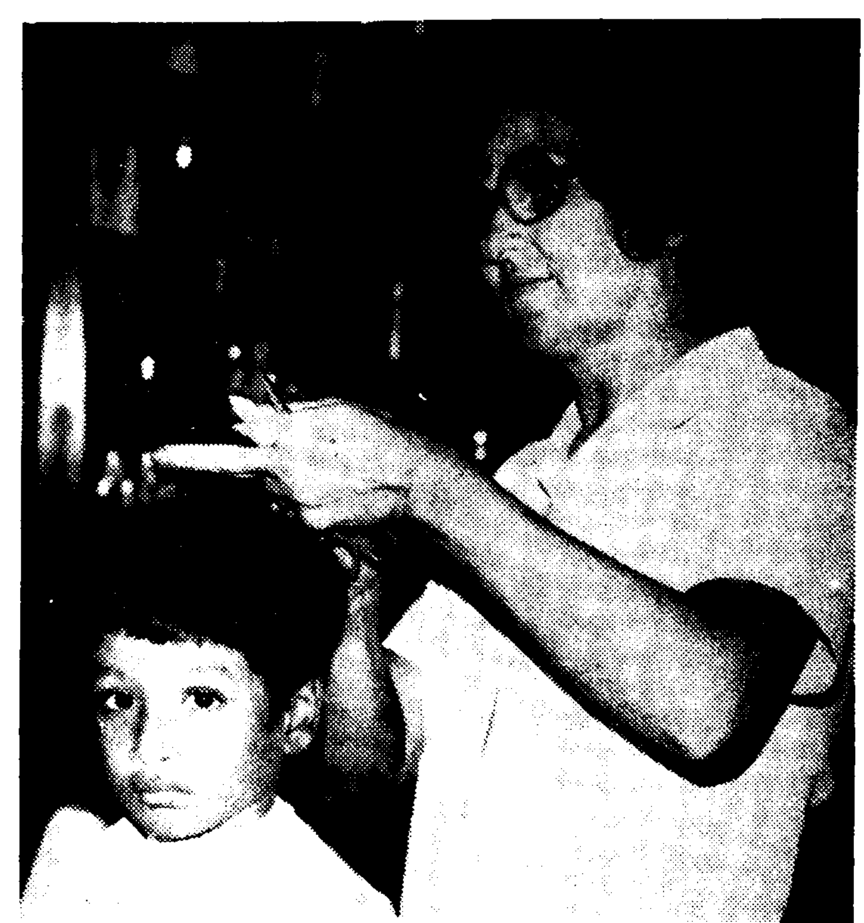
ORANJESTAD — Op 29 oktober houden de Aruba Kiwanettes van 3 tot 8 uur een vlooienmarkt op de werf van Oranjestad. Een ieder is welkom en er zal een grote sortering artikelen te koop zijn o.a. handenarbeidsartikelen, mooie planten en ook wordt er een bake-sale gehouden. Zoals gewoonlijk zal de opbrengst geheel worden voor charitatief werk op ons eiland.

Mr Rudy Wever dreigt gouverneur met kort geding

ORANJESTAD — Mr. Rudy Wever heeft een telegram aan de gouverneur van de Nederlandse Antillen gestuurd waarin hij alsnog vraagt om de drie Statenleden van de MEP, Werleman, Bislip en Figaroa de eed te laten afleggen als Statenlid. De raadsman wil een belofte voor 27 oktober dat de gouverneur de Statenleden vóór acht november de eed zal afnemen. Wanneer hij vóór 27 oktober geen antwoord krijgt van de gouverneur beschouwt mr Wever dit als een weigering van de gouverneur om de eed af te nemen van de gekozen Statenleden. Namens zijn clienten zal hij dan een kort geding aanspannen tegen de gouverneur van de Nederlandse Antillen, drs B.Leito, aldus mr Rudy Wever in zijn telegram aan de gouverneur.

Van Loon eerste bij race om Bonaire

ORANJESTAD — De heer Henri van Loon van het jacht Octopus won de eerste prijs in de race om Bonaire. Als grootste vertegenwoordiger van Aruba kwam hij driemaal als de eerste aan. Anderhalf uur voor de tweede boot kwam hij binnen en vestigde hiermee een nieuw record. De heer Van Loon sprak de berichten tegen als zou de heer Ad van der Kwast uit Curacao met zijn jacht Sea Fever de eerste prijs hebben gewonnen. De heer Van Loon liet aan de Amigoe zijn trofee zien voor de eerste prijs in de race rond Bonaire. Van de vier races heeft de heer Van Loon er drie gewonnen.



Aura Croes:

Met vaardige handen knipt Aura Croes haar klantje in de kapsalon aan de Adriaan Lacle-boulevard.

Kapster moet met mensen kunnen omgaan

AURA CROES **is al dertig jaar kapster. Zij heeft het altijd leuk gevonden en nog steeds verzorgt zij het haar van de Arubaanse klanten met plezier. Voordat zij met haar eigen salon (Aura's Beauty Shop) begon leerde zij de fijne kneepjes van het vak van Dorothy Hoffman. In 1951 ging Aura naar Amerika om haar diploma te halen. Aura's eerste kapsalon was gevestigd in de Wilhelminastraat, daarna verhuisde zij naar de Steenweg en de laatste zeventien jaar kapt Aura thuis aan de Adriaan Lacleboulevard. De kapsalon aan huis had het voordeel dat zij dicht bij haar zes kinderen kon zijn. Aura wil haar jubileum niet zomaar voorbij laten gaan. Op zes november houdt zij een "hairstyling" show in het Aruba Caribbean Hotel. De opbrengst gaat naar sociale instellingen die opkomen voor de gehandicapte mens.**

Naast Aura's Beauty Shop had Aura vroeger nog drie kapsalons in de hotels, die beheerd werden door exleerlingen van haar. Toen het bijhouden van vier salons te veel werd verkocht Aura de drie zaken aan deze meisjes met wie zij steeds contacten onderhoudt. Aura vindt dat een kapster altijd op de hoogte moet blijven van nieuwe ontwikkelingen in haar vak. Om de twee jaar gaat zij dan ook naar de VS om een "hairstyling convention" bij te wonen. Zij is verder van mening dat een kapster niet alleen haar vak goed moet beheersen, maar dat zij ook met allerlei mensen moet kunnen omgaan. Vaak komen de klanten met hun problemen bij de kapster. Een goede kapster moet dan weten wanneer zij alleen maar moet luisteren en wanneer een klant advies nodig heeft.

Ook de kapster heeft te maken met de stijgende prijzen. Vergeleken met andere landen vindt Aura dat de prijzen op Aruba nog aldus aanzienlijk lager liggen. Dat wil zeggen dat de kapsters op Aruba slechter zijn. Als kapster met dertig jaar ervaring is Aura ervan overtuigd dat de Arubaanse kapsters niet onder behoeven te doen voor buitenlandse kapsters. Niet alleen vrouwen knipt en kapt Aura; zij heeft ook mannen en kinderen onder haar vaste klanten. Steeds meer mannen gaan de laatste jaren nu zij hun haar langer dragen naar een kapsalon Aura vindt het heel gewoon dat mannen naar een kapster gaan. Vrouwen laten zich immers ook door mannen kappen. Trots is Aura op het feit dat zij tijdens het bezoek van de koninklijke familie aan Aruba de koningin en haar dochters heeft mogen kappen. Tenslotte vindt Aura het jammer dat er geen kappersvereniging op Aruba bestaat. Iedereen stelt in het wilde weg tarieven vast. Ook zou Aura graag meer kapselshows zien zo als zij die houdt. Zij krijgt wel medewerking van andere kapsters maar het meeste werk komt toch op haar neer. Voor de show van zes november nodigt zij alle collega's uit, ook van de andere eilanden om te komen kijken. Niet alleen als waardering voor haar werk maar vooral om de mindervalide mens te helpen.

Vijf gewonden

ORANJESTAD — De verkeerspolitie behandelde in het weekeinde 23 lichte aanrijdingen met een blikschade van 16.660,-- gulden. In totaal raakten 5 personen gewond, terwijl drie dronken bestuurders ter ontnuchtering werden ingesloten.

Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Sabana Blancoe sloeg een personenauto na een klapband te hebben gekregen over de kop.

Een inzittende liep een kapwond op aan het hoofd en moest ter observatie worden opgenomen. De materiele schade bedroeg 3000,-- gulden.

Op de kruising Bernard/Vuylstekestraat botsten twee personenauto's nadat een der bestuurders geen voorrang had verleend.

Drie personen raakten gewond, waarvan een in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Ook hier bedroeg de materiele schade 3000,-- gulden.

Bucuti-evenement bracht honderden op de been

Kenny Perez (Ven.) wint Pez de Pico vistoernooi

ORANJESTAD — **De Venezolaan Kenny Perez, van het team "Guaricha" van de Club Nautico de Maracaibo, heeft het zesde "Pez de Pico" vistoernooi van de Bucuti Yacht Club dit jaar gewonnen. Perez bracht met zijn exemplaar van 38.2 kilo de grootste "pez de pico" binnen.**

Jacques Jonkhout van de "Coddy" (Curacao Yacht Club) won met een totaal van 93.3 kilo de eerste prijs voor de visser met het hoogst aantal kilo's gevangen vis. Tweede in dit onderdeel werd de Venezolaan Jorge Morrison(92.5 kilo) van "La Brava" (Cl. Naut. Maracaibo), terwijl Jack Beaujon (Cur. Yacht Club) derde werd met 92.4 kilo.

Het team dat het hoogste aantal kilo's ving, t.w. 237.8 k, was "La Brava" (Maracaibo), bestaande uit Gildo Bellini, John Morrison en Jorge Morrison. De tweede plaats was voor de "Coddy" (Cur. Y. Club), bestaande uit Ben Jesurun, Jacques Jonkhout en Gerard Tollenaar, die in totaal 187 kilo's naar boven brachten.

De lokale vissers die in de prijzen vielen waren Wim van Helvoort (Ar. Nautical Club) met de grootste peto (17.5 kilo) en Jacobo Coronel (Bucuti Y. Club) die met zijn totaal van 67.3 kilo de beste lokale prestatie had.

Het Bucuti-toernooi dat dit jaar weer groot is geworden en honderden op de been bracht, werd op zondagavond besloten met de prijsuitreiking tijdens een afscheidsbuffet gecombineerd met een dansfeest.

Op de foto's: (boven) de buit van "La Brava" wordt aan wal gebracht; (onder) het wegen van de gevangen exemplaren stond weer onder de kundige leiding van Johnny Odubber (l).





Eén miljoen Mark lossom voor kind

HAMBURG — Een kind van vier jaar, dat in de nacht van 16 op 17 oktober uit een villa in Hamburg werd ontvoerd, is vrijgelaten nadat een lossom was betaald van één miljoen Mark.

Volgens de politie was het kind, Felix Wessel, alleen in de villa van zijn ouders toen het ontvoerd werd.

Westduitse control op vliegveld Majorca

Bonn dreigde met weren passagiers

BONN — **De Spaanse regering heeft toegestaan dat op het vliegveld van Palma op Majorca de passagiers van Duitse vliegtuigen voor het vertrek ook door Duitse veiligheidsfunctionarissen worden gecontroleerd. Dit heeft een woordvoerder van het Westduitse ministerie van Verkeer zondag meegedeeld.**

Als Madrid niet was ingegaan op deze wens van Bonn dan zouden geen toestellen uit Palma meer in de bondsrepubliek mogen landen.

Majorca, het grootste eiland van de Spaanse Balearen, is al jarenlang het Mecca van Duitse vakantiegangers. Daar was kortgeleden de naar Mogadishu gekaapte en daar ook bevrijde Lufthansa-machine Landshut gestart.

De Duitse veiligheidsbeambten, waarbij het zou gaan om leden van de Westduitse grenspolitie, was zaterdag nog een dergelijke controle verboden.

De kantoren van de Lufthansa op in totaal 13 voor de veiligheid kritieke vliegvelden ter wereld, waaronder naast Palma ook Algiers, Dakar en Tripolis, was meegedeeld dat zulke aanvullende controles door Duitse functionarissen met onmiddellijke ingang moesten plaatsvinden.

De passagiers van de Lufthansa zullen zich voortaan ongeveer twee uur voor het vertrek op het vliegveld moeten bevinden om zorgvuldige controle mogelijk te maken. Dit heeft het hoofd van de veiligheidsdienst van de luchtvaartmaatschappij, Klaus Hanicke, meegedeeld.

In de huidige situatie moet het luchtverkeer veiliger worden gemaakt of achterwege blijven. Hij vroeg ook om versterking van de controlemaatregelen in het buitenland voor het instappen in het vliegtuig. Israel heeft zondag gevraagd om een buitengewone bijeenkomst van de assemblee van de internationale organisatie voor de burgerluchtvaart teneinde maatregelen ter bestrijding van vliegtuigkapingen te bestuderen.

In een brief aan een dertigtal collega's vroeg vice-minister Yoram Aridor, die verbonden is aan het kabinet van de premier en die tijdelijk optreedt als minister van Verkeer, steun te betuigen aan dit initiatief van Israel.

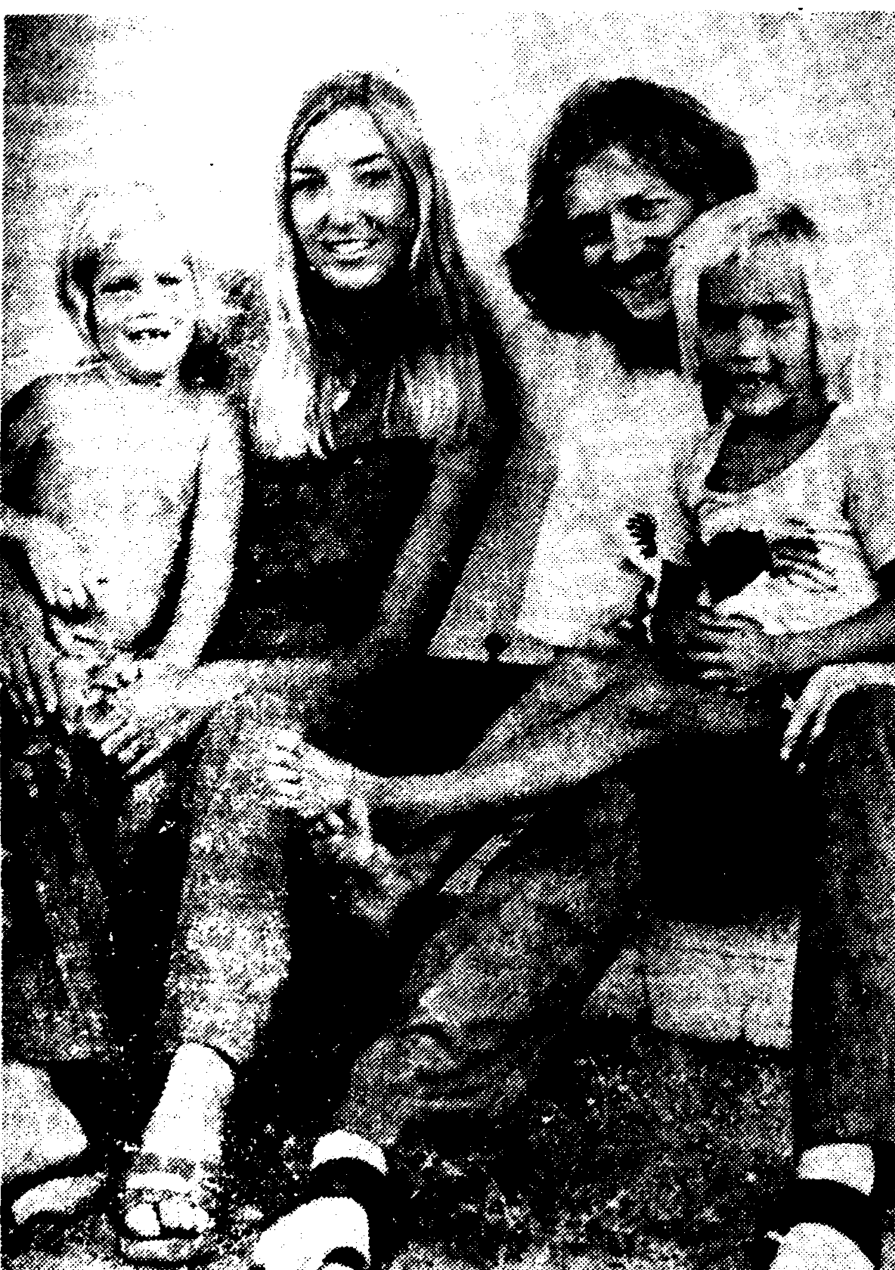
De organisatie van de Verenigde Naties zal vermoedelijk nog deze week een debat beginnen ter verbetering van de veiligheid van de internationale burgerluchtvaart. Tweeenveertig lidstaten wezen secretaris-generaal Kurt Waldheim schriftelijk op de dringende noodzaak daartoe. Dit initiatief dracht de internationale overkoepelende organisatie van verkeersvliegersverenigingen er vrijdag toe hun voor morgen aangekondigde pilotenstaking vooralsnog uit te stellen.

MILAAN — De 25-jarige Giovanni Belloli, zoon van een Italiaanse industrieel, is maandagavond bij zijn huis in de buurt van Milaan ontvoerd. Vier gewapende mannen dwongen hem in een auto plaats te nemen die onmiddellijk hard wegreed.

Foto-expositie verraadt liefde voor de natuur



RENK RUITER OP D
LOER



Het gezin Ruiter: zoon Renger vrouw Coby, de heer des huizes en oudste zoon Arjer.

BIJ CHECKPOINT COLOR in de Nassaustraat (Aruba) is van 1 november af een exepositie van een twintigtal kleuren - en zwart-wit foto's te bezichtigen van Renk Ruiter. Het zijn voornamelijk natuur-opnamen. Renk is een verwoed natuurliefhebber: zijn hobby's zijn o.a. fotograferen en tekenen. Hij is leraar aan het La Salle college en woont reeds zes jaar op Aruba. Urenlang ligt hij soms op de loer, gecamoufleerd door bladeren, soms tussen cactussen, andere keren in de modder of gewoon in zijn auto, om de dieren te fotograferen. Een boodschap die hij aan iedereen zou willen meegeven is: „Wees zuinig op de natuur van Aruba, want het is echt de moeite waard!"



MEEUWTJE UIT EI

ZATERDAGOCHTEND, half zeven, ik heb het koud, m'n broek is nat. Toen ik een uur geleden hier kwam was het nog pikdonker, ik ben op goed geluk het water door gewaad en hoopte maar dat het niet te diep zou zijn. 't Viel mee; het kwam tot mijn middel.

Vorige week heb ik de omgeving verkend; dit eilandje leek me een geschikte plaats; 't is dicht begroeid met banana di rif. De plantjes hebben dikke vlezige bladeren en als je er op kauwt smaakt het wat zoutig. Toen ik vanmorgen vroeg hierheen reed, heb ik een palmtak gekapt, waar ik nu onder lig, verder lig ik weggezakt in het groen, de grond is drassig.. Ik lig op mijn buik en probeer een beetje te slapen; het is nog vroeg. Ik krijg pijn in m'n rug, probeer een andere houding aan te nemen, de plantjes kriebelen; wachten duurt lang.

Als ik mijn hoofd optil kan ik de salinja overzien, de pelikanen zitten op de stenen die overal verspreid in het water liggen. Sommige poetsen hun veren, andere zitten voor zich uit te staren. Een stuk of tien patu's (eendjes) zwemmen in de verte langs de oever; de pelikanen maken een knorrend geluid. In de verte kraait een haan en zo nu en dan hoor ik een auto op de boulevard. Verder is het stil.

Ik ben zo vroeg mogelijk op dit plekje gaan liggen om de dieren niet te verontrusten. Misschien kan ik een paar mooie opnamen maken. Mijn camera met 400mm tele lens heb ik op een geweerkolf gemonteerd, met deze kolf kan ik beter richten en ik kan de camera beter stilhouden . Want bij deze telelenzen heb je ontzettend gauw last van trillingen en daardoor onscherpe foto's.

Vlak bij me hoor ik gespetter. Voorzichtig til ik mijn hoofd op en zie op een paar meter afstand een grote blauwe reiger staan, die me nieuwsgierig aanstaart, hij wiebelt een beetje zenuwachtig op zijn lange poten en weet blijkbaar niet goed wat hij met me aanmoet.

Zo'n vreemd wezen (alleen een hoofd met een zwarte buis ervoor) heeft hij nog niet eerder gezien. Het is nog te donker om een foto te maken, dus laat ik mijn spullen liggen, trouwens al zou het licht genoeg zijn dan zou de minste of geringste beweging deze bijzonder mooie, maar schuwe vogel op de vlucht jagen.

Het vreemde bij veel dieren is, dat zolang je je niet beweegt, ze je niet als een gevaar zien, maar zodra je ze probeert te besluipen of je je beweegt, vluchten ze al voordat je de kans hebt je camera te pakken.

Nadat we elkaar zo'n 10 minuten hebben aangestaard begint er iets irritant op m'n wang te kriebelen, ik kan me bijna niet meer stil houden. Een of ander klein beestje probeert naar boven te komen. Grimassen maken, met m'n ogen knipperen helpt niet, uiteindelijk probeer ik hem voorzichtig van mijn wang te plukken, en .... het lukt! Maar de reiger schrikt en vliegt onder luid kabaal weg, in mijn hand heb ik een soort lieveheersbeestje maar dan zwart met rode stippen.

Achter een wolk met gouden randjes komt de zon op. Het begint al iets behaaglijker te worden. Ik geniet van het uitzicht. Zo nu en dan zie ik plotseling een kop boven water verschijnen. Op het eerste gezicht lijkt het een voorwereldlijk dier, maar bij nader inspektie blijken het aalscholvers te zijn die aan het vissen zijn. Het is een vreemd gezicht om die vogels met alleen hun kop boven water te zien zwemmen.

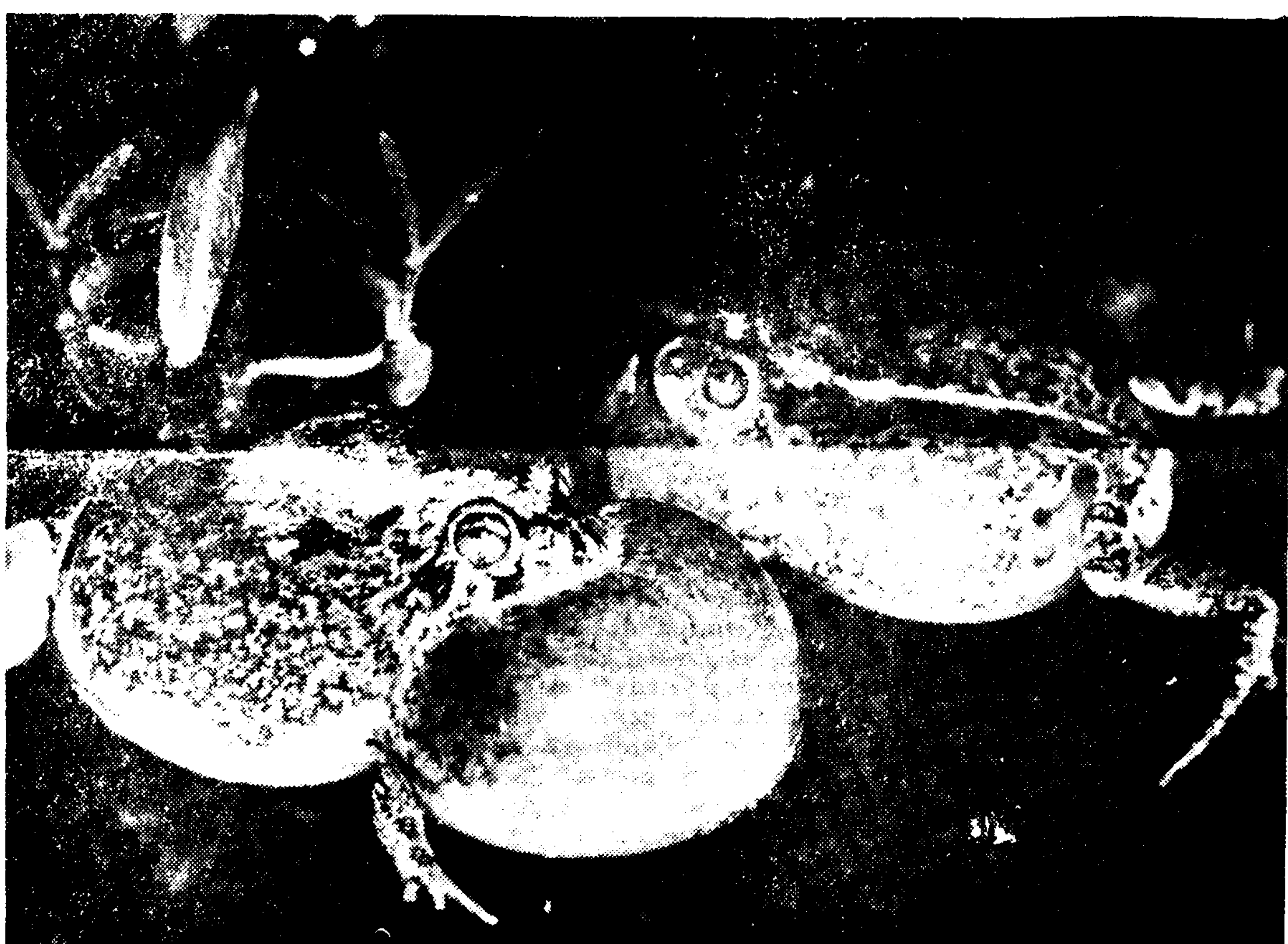
Er komen verschillende witte reigers aanvliegen; ze cirkelen een paar keer argwanend rond en gaan dan een meter af of 10 bij me van daan in ondiep water staan.

Gespannen wacht ik af; ze zitten op een mooie afstand. Ik kan ze in mijn zoeker zien; ze zijn alleen nog wat nerveus; ze vertrouwen me nog niet. Ik moet rustig blijven, anders is m'n kans verkeken.

Ik heb nu twee vogels in het beeld; ze staan achter elkaar als ik een halve meter naar voren kruip. De laatste vogel precies achter de eerste verdwenen, dat zou een magnifieke foto kunnen worden!

Heel voorzichtig kruip ik centimeter voor centimeter naar voren; ik moet even wachten want ze zijn waakzaam. Uiteindelijk heb ik ze goed. Ik zie één vogel met twee koppen; deze kans krijg ik niet weer. Ik stel scherp, controleer de belichting, diafragma 5,6 bij 1/125 sec, en druk langzaam af .....De klik van de sluiter geeft me het voldane gevoel deze opname goed zit, ik heb geluk gehad, nu het resultaat nog afwachten.

Deze prachtige salinja is een verrijking voor de natuur van Aruba. Doordat er veel vis zit, wemelt het het er van de vogels. Ik heb geruchten gehoord, dat het water van de waterzuivering in de naaste toekomst gebruikt gaat worden voor vruchtbomen en golf course. Dit zou enorm jammer zijn, niet alleen voor de dieren maar voor iedereen die van Aruba houdt. Hopelijk komt men nog bijtijds tot inzicht dat, dit stukje natuur voor Aruba behouden moet blijven!

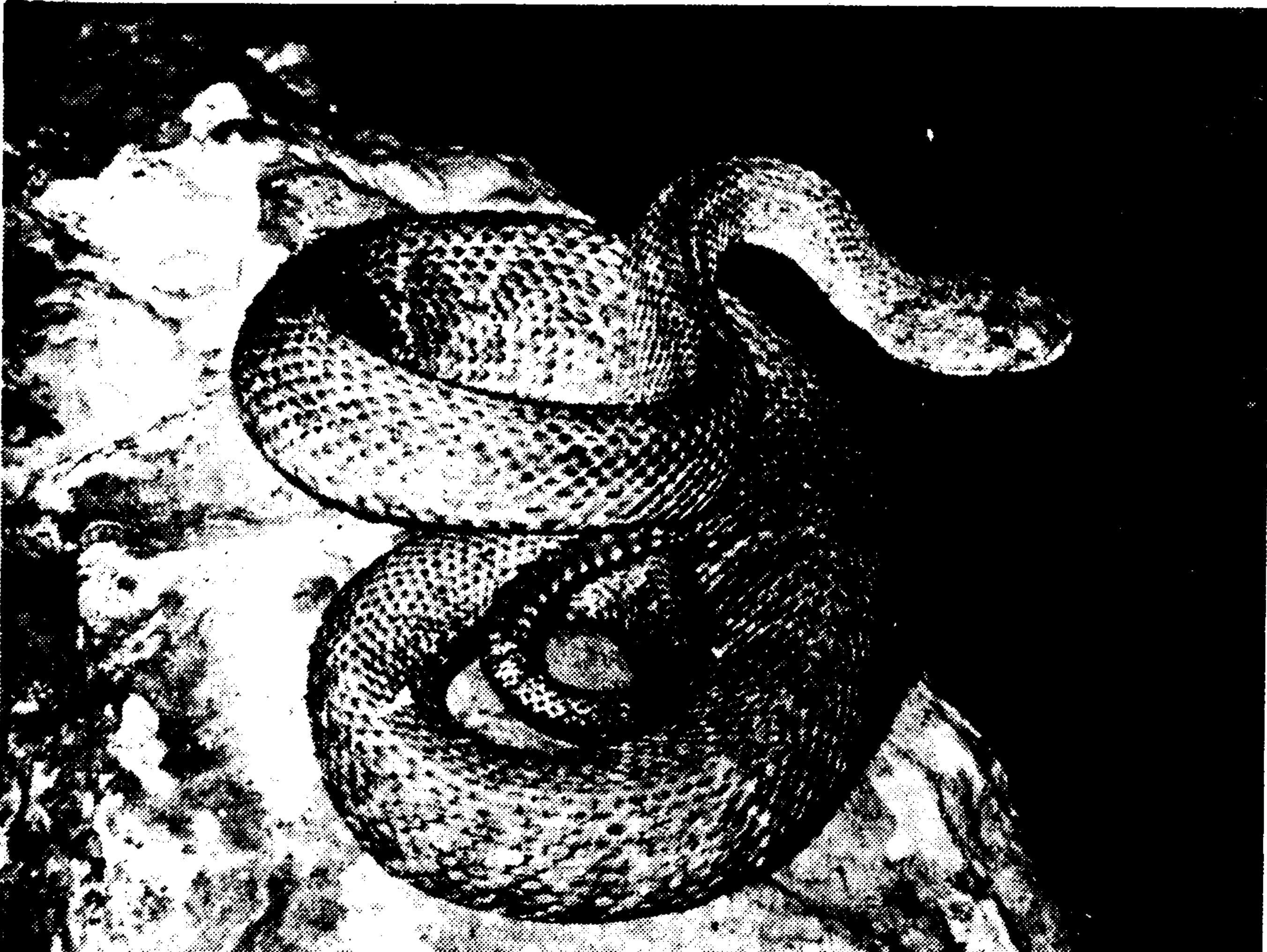


DORI



RATON-MUIS

CASCABEL



In Chili minder martelingen

GENEVE — In Chili komen nog steeds gevallen van martelingen en andere schendingen van de rechten van de mens voor, maar als gevolg van maatregelen van de regering in Santiago op kleinere schaal. Dit staat in een rapport van een uit vijf leden bestaande werkgroep van de commissie van de Verenigde Naties voor de rechten van de mens.

Volgens het rapport dat bestemd is voor de algemene vergadering van de VN in New York, betekent de situatie rond de mensenrechten in Chili een „ernstige menselijke tragedie". De werkgroep, bestaande uit deskundigen uit Oostenrijk, Pakistan, Ecuador, Senegal en Sierra Leone, pleit voor een krachtig optreden van de VN tegen de militaire machthebbers in Chili. Met instemming wordt melding gemaakt van maatregelen van de Chileense regering, zoals het ontbinden van de geheime dienst, de DINA, de vrijlating van een „groot aantal" politieke gevangenen en een vermindering van het aantal arrestaties.

Socialisten wi[...] investeringsst[...] in Zuid-Afrika

MADRID — Het bur[...] de socialistische Internati[...] dat onder voorzittersch[...] de Westduitse SPD-vo[...] Willy Brandt in [...] vergadert, heeft een program van negen punte[...] zuidelijk Afrika goedge[...] Dit, program ve[...] stopzetting van wapenle[...] ties aan Zuid-A[...] stopzetting van alle m[...] samenwerking met Zuidafrikaanse regering, verbod op investeringe[...] Zuid-Afrika en Namibie, [...] aan de nationale bevrijdi[...] bewegingen in zuidelijk A[...] en aan de slachtoffers v[...] apartheid, en stopzetting het recruteren van huurli[...] door de racistische regime[...] de agenda van de bijeen[...] stonden voorts ontwapeni[...] de situatie in Latijns-Ame[...]

Zwarten artsen onder wapenen in Rhodesie

SALISBURY — In de [...] sische staatscourant st[...] zwarte artsen voorta[...] militaire dienst kunnen wo[...] opgeroepen.

De maatregel heeft bij zwarte nationalistische [...]ganisaties vijandige kritie[...] wekt. Een zwarte woordvo[...] noemde het volkomen on[...]vaardbaar dat er zwarten [...] den opgeroepen om een sys[...] te verdedigen dat ze verfo[...] Gesproken wordt ook van [...] wanhoopsdaad van de bl[...] minderheidsregering.

De dienstplicht gold tot [...]ver niet voor zwarten. Ze [...]nen wel vrijwillig in dienst[...] militaire woordvoerder zei: [...] zoveel zwarten onder de [...]nen is het niet meer dan b[...] dat er ook zwarte artsen wo[...] opgeroepen.

Resolutie verbod op wapenexport

TOKIO — West-Duitsland [...] Japan zullen bij de kom[...] conferentie voor ontwap[...] van de Verenigde Naties, in [...] van het volgend ja[...] gezamenlijk een resolut[...] indienen voor een verbod op [...] internationale wapenexport. [...] heeft de Westduitse mi[...] van Buitenlandse Zaken, H[...] Dietrich Genscher, tijdens [...] persconferentie in Tokio me[...] deeld nadat hij met zijn Jap[...] ambtsgenoot Tsjiro Hatoya[...] had gesproken.

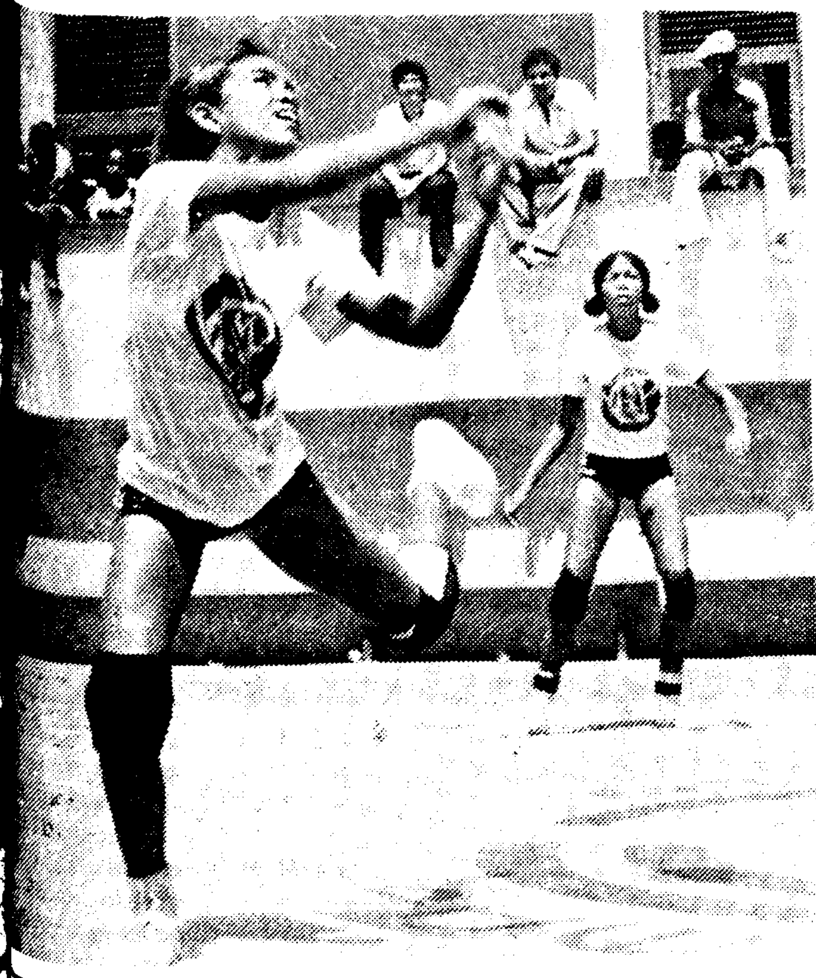
Genscher zei voorts dat [...] ontwikkelde landen [...] internationale regels [...] opstellen voor het gebruik [...] kernenergie voor econom[...] ontwikkeling zonder dat de [...] spreiding van kernwa[...] wordt toegelaten.

Moslems en Hindoes slaags in India

NIEUW DELHI [...] vechtpartijen tussen mos[...] en hindoess te Benares i[...] Indiase deelstaat O[...] Pradesj zijn zeker zes m[...] om het leven gekomen, zo[...] Nieuw Delhi vernomen[...] gevechten braken zonder [...] toen moslems een optocht [...] hindoes in moslemwijk [...] Benares poogden tege[...] houden. Een honderdtal m[...] zou gearresteerd zijn. Er [...] uitgaansverbod afgekondi[...]

erinsulair schoolvolley:

uracao in twee lassen sterker



WILLEMSTAD — De eerste fase van de interinsulaire schoolsport '77—'78 — afgelopen weekeinde werd er gevolleyd — is in een groot succes geresulteerd. Het bij elkaar brengen van de beide partijen, in dit geval Curacao en Aruba, lag centraal in het werk der organisatoren (Sport & Jeugdzaken) en daarin slaagde men schitterend.

Men "sloeg de tenten op" in het jongenstehuis San Fernando te Soto waar de delegatie van Aruba samen met de Curacaose jongelui werden ondergebracht. Rondom de wedstrijden die zaterdagmorgen op het Thomascollege plaatsvonden was een druk sociaal gedeelte gevlochten met o.m. tochten naar diverse delen van Curacao. "Samen alles doen", luidde de leus en dit leidde tot het sluiten van veel onderlinge vriendschappen.

Op volleygebied toonde Curacao zich met 2—1 de sterkste. Het was de Magrietschool die zorg droeg voor het tweetal Curacaose punten terwijl Augustinuscollege de eer voor Aruba redde.

De eerste wedstrijd in de categorie jongens tot 16 jaar tussen de Magrietschool en het Heilig Hartcollege (Aruba) werd in twee sets gewonnen door de Curacaose kampioen: 15—3/15—7. De meisjes van de Magrietschool wonnen ook in straight sets van Providenciaschool: 16—14/15—9.

In de klasse jongens tot 18 jaar overwon Augustinuscollege het zestal van Ignatius in drie achtereenvolgende sets: 15—10/15—7/15—8.

In december wordt gesoft- en gevoetbald.



PRIJSUITREIKING



AUGUSTINUSCOLLEGE

itse Bundesliga:

ndubbelzinnige ederlaag (0-4) aiserslautern

SSELDORP — FC slautern heeft voorlopig terug moeten doen. Op rrein leed de lijstaander een ondubbelzinnige rlaag van 0—4 tegen enmoter VFB Stuttgart. e rust stonden de bezoekers et 3—0 voor. Kaiserslau- werd door twee clubs seerd op de ranglijst. lke 04 keerde terug op de positie door een overwinvan 3—1 op VFL Bochum. FC Koeln, dat uit met 2—1 ierde over MSV Duisburg, e over Kaiserslautern heen. lke heeft nu 17 punten uit edstrijden. Daarna volgen s op één punt afstand FC n en Kaiserslautern.

clubs, die in de gevarenverkeren, leden alle een rlaag. Voor 1860 Muenchen was de 0—1 tegen Fortuna Duesseldorf al het tiende verlies in twaalf duels. Met twee punten is de positie van de tweedeclubs uit Muenchen al bijna hopeloos te noemen. VFL Bochum en Werder Bremen (respectievelijk nederlagen van 1—3 tegen Schalke en 0—2 tegen Hertha BSC) bezitten zes punten meer, St. Pauli (2—5 bij Eintracht Frankfurt) kan bogen op negen punten.

Naast het verlies van Kaiserslautern viel de nederlaag van Hamburger SV op eigen terrein op. Het is de week van de waarheid voor de Europacuphouder geworden. Zowel Anderlecht als FC Saarbruecken vertrokken uit het volksparkstadion met winst. Beide malen werd het 2—1. HSV is nog slechts een karikatuur van de ploeg, die in mei in Amsterdam in de finale met 2—0 terug te wijzen. Er was in Hamburg slechts één woord op zijn plaats voor de kwaliteit van het spel van de thuisclub: Troosteloos..... De ploeg heeft de nederlaag tegen Anderlecht zowel lichamelijk als geestelijk nog niet verwerkt, aldus trainer Rudi Gutendorf. Bij enkele spelers waren duidelijk symptomen van een depressieve instelling te zien. Voor de komende uitwedstrijd tegen Schalke 04 wil Gutendorf zijn team in alle rust tot zichzelf laten komen. Hij deed een beroep op de plaatselijke pers: De jongens verdienen geen hoon. Het zou een negatief effect hebben als u ze nu de grond in zou boren.

Interessant was het treffen tussen Borussia Moenchengladbach en Bayern Muenchen. Drie dagen na de trio.nf van 3—0 bij Rode Ster Belgrado sloeg Borussia opnieuw toe. De overwinning van 2—0 was volkomen verdiend. De beste speler was ongetwijfeld Jupp Heynckes, die voor beide treffers tekende (in de 9e en de 48e minuut).

ILLEMSTAD — De heren do en Gonzalo Cuales en van het eilandgebied een entelijkheids-plakkaat egen voor hun werk op het ied van publiciteit en unicatie, met name voor rechtstreekse ooggetuigeagen uit Amerika van bawedstrijden.

rig jaar zonden zij via m-850 twee series uit lijk. Boston Red s vs New York Yankees en natti Reds vs Los Angeles gers. Dit jaar versloeg de m-850 ook twee series: gers vs Chicago Cubs en ago White Socks vs New Yankees.

oor de heren was het ieden van de plakkaten ren door gedeputeerde G. ck een volkomen ssing. Commentaar van do: Het is altijd prettig als enning van je werk krijgt.

Chucu en Choi naar Nederland

WILLEMSTAD — Zoals bekend maken de boksers Chuchu Zimmerman en Egon ,,Choi" Evers maandag 31 oktober hun debuut in de Nederlandse ring.

Als tegenstanders in het Ahoy-sportpaleis te Rotterdam krijgen zij Roi Somers en Guus Bleus (6 ronden). Op de bewuste avond bokst nog een Antilliaan, n.l. Pempi Manuela die het in een 8-ronder zal opnemen tegen de Italiaan Fill Filippo Rocchi. De belangrijkste sponsor in de reis van Chucu en Egon is de ALM die hen ook van een passend bokstenue heeft voorzien.

Schietpartij bij voetbal

BUENOS AIRES — De Argentijnse voetbalcompetitie heeft een roerige weekeinde achter de rug. Tijdens de wedstrijd Boca Juniors - Chacarita openden de twee supportersgroepen het vuur op elkaar. Twee voetbalaanhangers raakten gewond tijdens de schietpartij. De politie kon de schutters niet terug vinden. Na de wedstrijd, die door Boca Juniors met 2-1 werd gewonnen, braken in de stad opnieuw vechtpartijen tussen de supporters uit. De politie gebr ikte traangas en rubbers kogels om de onrust stokers tot kalmte te manen.

Tijdens de wedstrijd Quilmes - Temperly moest de politie evenens traangas en rubberen kogels gebruiken om een einde aan een massale vechtpartij te maken.

Sabelwedstrijden voor teams:

Marine winnaar

WILLEMSTAD — Onder goede publieke belangstelling werden in het Mgr. Zwijsencollege op zaterdag 22 oktober om 4 uur n.m. de lang verbeide sabelwedstrijden voor equipes gehouden. Equipewedstrijden brengen hun eigen sfeer. Gaat het bij individuele wedstrijden om eigen gewin, bij equipewedstrijden treedt vooral het kameraadschappelijke naar voren. Men volgt met evengrote belangstelling de verrichtingen en prestaties van de equipegenoten en is bereid elk tekort van hen aan te vullen. Het wordt echt een ,,one for all and all for one" gevechtssfeer. Men instrueert elkaar, wijst elkaar op de fouten, en op de sterke en zwakke plekken in de aanval of verdediging van de tegenstander.

Er hadden zich 3 teams in geschreven t.w. DE MUSKETIERS met Lionel Smith, Harry da Silva en Egbert Godfried. ASIENTO met Giorgio Milocco, Elton Eisden en E. Sambo.

MARINIERS met de heren De Koweer, Klok en Bal.

Verhinderd waren Boy Simon, George Lichtveld en George Leetz waardoor het voor de De Musketiers niet meer mogelijk was met een tweede equipe deel te nemen.

Hoofdsecondant was onze internationale hoofdsecondant Jan Boutmy. Het wedstrijdbureau werd door Edie Bailey bijgehouden.

De eerste ontmoeting ging tussen ASIENTO en DE MUSKETIERS. Asiento wist deze op overtuigende wijze te winnen. Elton Eisden, Antilliaans floretkampioen, liet zien dat hij ook op sabel niet met zich liet spotten en won alle 3 de partijen.

Aan Harry da Silva had hij evenwel een moeilijke tegenstander die hij pas na harde strijd bedwong. (stand 5-4)

Giorgio Milocco, wiens sterkste wapen de sabel is, was ook goed op dreef. Met snel benenwerk wist hij evenals Elton alle 3 tegenstanders aan zijn zegekar te binden. Met de stand 7-2 won Asiento.

De tweede ontmoeting ging tussen ASIENTO en de MARINIERS. Mocht Asiento ook deze ontmoeting winnen dan was de zaak bekeken, voor wat betreft de eerste plaats.

De Mariniers dachten er echter anders over; Bal en Klok wonnen elk 2 partij en De Korver won er 1.

Eindstand 5-4 voor de Mariniers.

Bal schermde heel goed. Hij is niet alleen een ,,uitgekookte" schermer die technisch zeer bekwaam is maar heeft daarbij nog het voordeel tegenover de meeste schermers dat hij links schermt. Zijn snelle voorhouwtjes en tegenaanvallen brachten de tegenstanders keer op keer tot vertwijfeling.

Alleen in Elton moest hij zijn meerdere erkennen. In een prachtige partij waarin Elton excelleerde met zijn goed ,,getimede" voorhouwtjes, goede wering en ripostes en snel benenwerk heeft het publiek kunnen genieten van uitstekend sabelschermen van allebei de schermers.

De derde ontmoeting moest nu de winnaar aanwijzen.

DE MUSKETIERS tegen de MARINIERS.

Klok was in deze ontmoeting de grote man en wist alle 3 zijn partijen in winst om te zetten, waardoor hij de grootste bijdrage leverde aan de 6-2 overwinning die de Mariniers bevochten.

Een goede en spannende partij leverden Harry da Silva en Bal. Met snelle tegenaanvallen wisten beide schermers de score in evenwicht te houden. Een verrassende steek van Harry werd door Bal met een waarderende knik beloond. Toen de nieuwe regels voor het gelijktijdig treffen werden toegepast zag het er even een beetje somber uit voor Harry. Gelukkig liet hij zich hierdoor niet uit zijn concentratie brengen en wist uiteindelijk toch te winnen. (score 5-4).

Lionel Smith Degenkampioen, die deze middag de sabelgelederen van de Musketiers kwam aanvullen schermde heel goed op dit, voor hem, vreemde wapen.

Hij wist van de 6 gespeelde partijen 2 te winnen en 3 met het kleinst mogelijke verschil te verliezen(4-5).

Egbert Godfried was voldoende agressief maar had vrouwe Fortuna niet aan zijn kant.

Hij verloor 2 van zijn partijen met de score van 4-5.

De uitslag was:
1 Mariniers met 2 gewonnen ontmoetingen; 2. Asiento met 1 gewonnen ontmoeting; 3. De Musketiers 0 gewonnen ontmoeting.

De voorzitter van de N.A.A.S.B., Jan Boutmy wees erop dat het voor onze schermers steeds een groot genoegen is geweest met de Mariniers de wapens te kunnen kruisen.

En dat dit nu ook weer het geval is geweest. De heren Klok en de Korver zijn al eerder op ons eiland geweest en hadden zich toen al als verdienstelijke schermers gepresenteerd.

WILLEMSTAD — Aan het sociale gedeelte in het clubwezen van BBC Royal Scorpions/Kentucky-C.C. (baseball) wordt ook het nodige gedaan. Zaterdagavond werden de spelers onthaalt op een BBC/dansant annex uitreiking van trofeeën en aanmoedigingsprijzen. Het geheel viel in de smaak der aanwezigen.

Sovjet Unie "slaat munt" uit Spelen

MOSKOU — De Sovjet-Unie is dinsdag begonnen met de productie van een speciale serie munten ter gelegenheid van de Olympische Spelen, die in 1980 in Moskou gehouden worden. Het persbureau Tass deelde mee, dat de waarden, waarin de speciale munten uitgebracht worden, zijn: een roebel (fl. 3,50 Ned.) in brons, vijf en tien roebel in zilver, 100 roebel in goud en 150 roebel van platina.

Aan de ene kant van de munten worden het staatsembleem en de inscriptie CCCP geslagen en aan de keerzijde van de munten komt 22ste Olympische Spelen Moskou 1980 en een sportmotief te staan.

Basketball competitie

WILLEMSTAD — De Curacaose Basketball Bond heeft de competitie '77 uitgeschreven die zondag 30 oktober a.s. een aanvang moet nemen. De klasseindeling is als volgt: Senioren heren, 8 teams; junioren heren, 4 teams; dames, 5 teams.

De senioren spelen twee ronden waarna de eerste vier een playoff- in de vorm van een halve competitie-realiseren om het kampioenschap. Bij gelijk eindigen van twee of meer teams moeten de puntengemiddelden uitkomst brengen.

De junioren en dames draaien drie ronden af. De wedstrijddagen zijn dinsdag, donderdag en zondag. Het programma voor de opening luidt: 19.30 uur defilé van alle verenigingen en toespraken; 20.30 uur 1e wedstrijd; 21.30 uur 2e wedstrijd (beide duels worden na loting vastgesteld).

Little/ Senior League

WILLEMSTAD — Bij de voorzetting van de little & seniorleaguecompetitie werden afgelopen weekeinde de volgende resultaten behaald: LITTLE LEAGUE. Liga Pariba...SEL Maduro & Sons - National Carrental 5-8 (winnaar Henri Isenia); Nido - Stimorol 6-8 (winnaar Chermel Zimmerman); SUBT - Shelltox 2-1 (winnaar Carlos Alment). Liga Pabao... Atlas - Libby's per default gewonnen door Atlas.

SENIOR LEAGUE..Liga Pabao Zwitsal wint per default van Libley's Petromar - Malta Amstel 0-13 (winnaar Melvin Cijntje). Op zaterdag 15 en zondag 16 oktober luidden de uitslagen: LITTLE LEAGUE, Liga Pariba Stimorol - Shelltox 7-8 (winnaar Sheldon Minguel) Mosaicos A's - Siboney 1-11 (winnaar Orlando Steward); Nido National Carrental 7-14 (winnaar Henry Isenia). Liga Pabao Coca Cola - Atlas 9-6 (winnaar Raymond Nicolaas); Ritz - Orange Crush 3-11 (winnaar Harold Pepin). SENIOR LEAGUE Liga Pariba Subt - Cadbury 3-11 (winnaar Rudsel Eustatia) Tuffkote Dinol - Siboney 7-9 (winnaar Elvis Geferts).



BUENOS AIRES — Guillermo Vilas heeft het tennistoernooi voor profs in Cinco Saltos in Argentinie gewonnen. De Argentijn versloeg in de laatste partij van de halve competitie, waarin hij met Ramirez, Nastase en Panatta uitkwam, in twee sets Nastase. De uitslagen van de wedstrijden van de laatste ronde zijn: Vilas (Arg) - Nastase (Roe) 6—2; Ramirez (Mex) - Panatta (Ita) 4—6, 6—3, 7—6: De eindstand is: 1. Villas 6 pnt., 2. Ramirez 4 pnt., 3. Nasatase 2 pnt., 4. Panatta 0 pnt.



DE BRUIDEGOM ZONDER HANDEN

enkele dagen uit het leven van een rechtvaardige

Een vervolgverhaal door Dr Harmen Geurs

TEN OOSTEN VAN het vasteland Eutopia ligt enkele dagen varen ver een eiland dat Oblivia heet Het maakt deel uit van een groep eilanden die stuk voor stuk kleiner zijn dan het hoofdeiland: hoewel zij samen eigenlijk de Archipel Oblivia heten kan men de groep op grond van haar geringe omvang gevoegelijk vergeten. Op oude kaarten die door de toeristenindustrie druk en kitscherig worden gereproduceerd heet het hoofdeiland nog Elpidos Insula; op de folders die door dezelfde industrie worden verstrekt heet het Isle of Hope, wat onder verandering van de woorden dezelfde zaak uitdrukt.

Tussen de natuurlijke haven aan de zuidzijde en de Jeruzalemsberg in het oosten ligt de Stad Dipolis, ook wel kortweg de Stad genoemd. Deze afkorting wordt door het hele eiland aanvaard, want er is geen andere stad op het eiland om deze verheffing tot het absolute te betwisten.

In de tijd dat dit verslag begint leefde op het eiland Elpidos een bejaarde man die door de meeste Dipolitanen de wijze werd genoemd; anderen noemden hem de Priester - niet omdat er geen andere priesters waren, maar omdat hij voor de Stad eenvoudig de Priester was. Toch was hij al jaren niet meer in funktie. Sedert de dag dat de St Christoph, de kolossale, neon- verlichte basiliek aan het Koningsplein, werd gesloten had hij zijn bisschopsambt neer gelegd. Nu leefde hij teruggetrokken in het Kartuizer klooster dat vervallen en verlaten lag op een voortuitstekende punt van de Jeruzalemsberg, een honderd meter boven de eeuwige stormloop van de zee. Een meisje dat hij als klein kind in huis had genomen verzorgde hem, hij noemde haar zijn dochter, en dat vond men onder de gegeven omstandigheden heel begrijpelijk. Men accepteerde het feit dat hij zijn ambt had neergelegd -en iedereen wist wel waarom-, men accepteerde zelfs het feit dat men niet wist vanwaar dat meisje was, want van het eiland was zij niet: men accepteerde alles van de Priester, want hij stond bekend als een' rechtvaardige, en hij was onmetelijk geliefd, iets dat niet altijd samen gaat.

Veel kwam hij niet in de Stad. Eens per week ging hij langs de hete, winderige bergweg omlaag om het hoogst nodige te kopen. Dat liet hij namelijk nooit aan het meisje over. Op die dagen kon men hem zien gaan door de schaduw die de oude, hoge huizen legden over de Heiligeweg. Dan stapte hij voorzichtig onder hun overgebogen gevels de granieten treden af, waar die uitgesleten en gebarsten abrupt afdalen naar het leven en de zon van het Koningsplein. Dan bleven de mensen staan om hem te groeten, zoals zij dat een heilige zouden doen.

Deze eerbied leek hem pijn te doen, de herkenning leek als een gewicht op hem te rusten waaronder hij het hoofd moest buigen. Gebeurde het dat meer mensen dan gewoonlijk hem hadden herkend kon hij weken zich onttrekken aan hun ogen. Maar was hij in de Stad, dan kon hij uren zitten kijken naar de mensen die voorbijgingen op het Koningsplein. Tegenover de gothische uitbundigheid van de St Christoph zat hij dan in een rustige hoek bij de Ruiterfontein, daar waar een jonge appelboom hem tegen de hitte dekte.

Men had algemeen de indruk dat hij op iemand wachtte, al had niemand kunnen zeggen op wie; niemand kwam ooit op het idee om hem dat te vragen. Geen zwerver, geen gezochte door de Staat zou ooit tevergeefs in de windkoele avond aankloppen om hulp bij zijn afgelegen kloosterdeur, nooit zou hij hun naar het verleden vragen.

Geen mens op Elpidos dacht eraan om deze man lastig te vallen met nieuwsgierigheid.

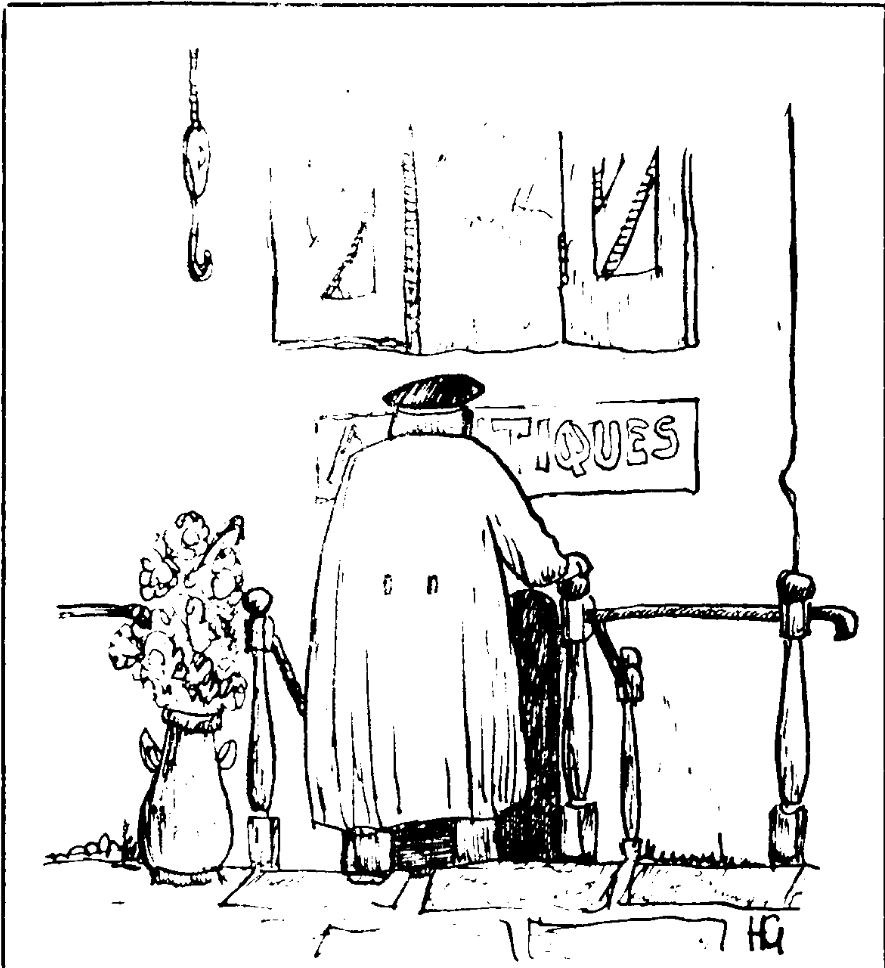
Vooral kinderen trokken zijn aandacht. Zij praatten vaak met hem, van allemaal wist hij de namen. Maar ook als hij tegen hen lachte bleef de waakzame blik in zijn ogen. "De Priester wacht tot hij een kind krijgt!" zei de Stad wanneer zij hem zo bezig zagen. Hij wist dat zij dat zeiden, want kinderen zwijgen niet. Maar ook toen het appelboompje voor de vierde maal zijn witte bloesem rond zijn grijze haren strooide, toen voor de vierde maal de vruchten boven hem aanzwollen, zat hij daar .., week aan week. En de mensen wennen aan alles.

Er was één persoon met wie hij regelmatig kontakt had. Dat was met een blinde antiquair die een winkeltje hield in de kelder van een pakhuis aan de Heiligeweg, op de hoek van de Grote Sjoelstraat. Men bereikte het winkeltje via een houten trapje waar omheen een hekje was geplaatst. Dikwijls kon men de oude man met één hand aan de leuning daar naar beneden zien gaan. Telkens wanneer hij met de andere hand het deurtje met de rinkelbel openduwde, en hij de schemerige winkel bukkend binnenging, leefde hij merkbaar op. Dan zocht hij met eerbiedige blijdschap langs de rekken die onder het gewicht van boeken waren kromgezakt of hij iets van zijn gading vond, terwijl op de achtergrond de blinde man in een rieten leunstoel tussen een wereldbol en een groot koperen scheepskompas afwachtte.

Hele gesprekken hadden die twee, de blinde en de Priester, de een vanuit zijn rieten stoel, de ander nu eens vanuit deze hoek, dan weer vanuit een andere; soms kwam zijn stem van achter een serie uitgehangen vlaggen, of over een tafel afgeladen met vazen en serviezen die stoffig waren van verleden tijd.

De blinde was organist geweest aan de St Christoph tot de tijd dat die op last van de Staat werd gesloten. Deze ingreep in hun leven had de beide mannen bij elkaar gebracht. Tegenslag maakt meer mensen tot vrienden dan voorspoed.

(wordt vervolgd)



DE REDAKTIE VAN de Amigoe is er trots op als eerste aan haar lezerskring het vervolgverhaal te kunnen aanbieden waaraan dr Harmen Geurs bezig is de laatste hand te leggen. Het heet: "DE BRUIDEGOM ZONDER HANDEN". De bedoeling die de auteur met dit verhaal heeft is een samenleving te schilderen die onderweg is naar een ideale vorm. Als zodanig is dit verhaal de belijdenis van datgene waarvoor de schrijver leeft, waarin hij gelooft. "De Bruidegom zonder handen" is geschreven onder de meest verschillende omstandigheden, op de meest verschillende plaatsen: in voorspoed, in tegenslag; in Holland terwijl de mist om de huizen hing, in Frankrijk aan de Rhône, voor een belangrijk deel aan de Côte d'Azur, in St Tropez. Nu legt dr Harmen, zoals hij in de wandeling wordt genoemd, de laatste hand aan "De Bruidegom zonder handen" op Aruba, waar hij predikant is. De Amigoe geeft het verhaal in wekelijkse afleveringen, die zullen verschijnen steeds op dinsdag. Het verhaal is verlucht met tekeningen van de auteur zelf ("bij gebrek aan beter", zoals dr Harmen zegt). De redaktie van de Amigoe hoopt dat haar lezerskring met evenveel plezier het verhaal zal volgen, als zij heeft met het aan te bieden!

Marine-oefeningen op Saba en St Eustatius

ST. EUSTATIUS — De vorige week donderdag en vrijdag was het Stationschip, de torpedojager Amsterdam, aan de Statiaanse pier te vinden. Behalve de 240 "organieke" marine-mensen, waren er ook 90 mariniers meegevaren, die op de drie Bovenwindse eilanden oefeningen hielden. Zo beklommen zij op Salva de Mt Seenery en op Statius daalden zij af in de krater van de vulkaan de Quill.

Op Statius werd een cocktailparty voor genodigden gehouden en de schooljeugd van de klassen 5 en 6 kon de torpedojager bezichtigen, hetgeen uiteraard geweldig op prijs gesteld werd.

De commandant zeemacht Nederlandse Antillen, commandeur Gonggrijp, was ook meegekomen. Met hem en met de commandant van de Amsterdam, overste Suurenbroek, had de Amigoe een gesprek.

Beide officieren waren reeds meermalen .op St. Eustatius geweest. Commandeur Gonggrijp nog tijdens het Bicentennial feest, vorig jaar november, en als commandant van de Drente in 1975. Commandant Suurenbroek had St. Eustatius bezocht in de jaren tussen 1963 en 1966 toen hij adjudant was van de gouverneur — toendertijd gouverneur Debrot. Hij merkte op dat er toch duidelijke veranderingen te constateren zijn op St. Eustatius. Niet alleen vanwege gerealiseerde projecten maar ook ten aanzien van de zelfherkenning van de Statiaan. Vroeger zag zag men, behalve de dokter en de pastoor, nauwelijks mensen verschijnen op parties terwijl dit gemis aan durf nu overwonnen is: men toont meer belangstelling en interesse, en dit over een bredere kring van de Statiaanse bevolking.

Behalve de mariniers hebben ook commandeur Gonggrijp en commandant Suurenbroek de Quill "gedaan". De tocht op zich was hun meegevallen; de plantengroei in de krater noemden zij geweldig — misschien hadden ze er toch noch wel iets meer van voorgesteld — doch het had hun onaangenaam getroffen zoveel vuil in de krater gevonden te hebben: lege flessen, glasscherven, blikken, enz. veelal veroorzaakt door Statiaanse krabbenvangers.

De restauratiewerkzaamheden aan Fort Oranje is ook door beide heren bewonderd; ze waren zeer onder de indruk. Het lijkt nu nog haast te mooi omdat alle stenen en nog zo "restauratie-nieuw" uitzien, doch dit zal binnen 5 jaar wel hersteld zijn. Ook de vriendelijkheid van de Statianen was wederom opgevallen.

Commandeur Gonggrijp liet nog weten dat er op Saba geen cocktail-party gegeven was omdat er oefeningen gehouden moesten worden die voorgingen. Het was geenszins weggelaten omdat Saba minder belangrijk zou zijn dan een van de andere eilanden. De commandeur merkte er nog bij op, dat de Sabanen niet moesten vergeten dat zij — tijdens de Bicentennial feesten van St. Eustatius — gehaald en teruggebracht zijn door de marine.

De mariniers van Curacao hebben het ook erg geapprecieerd elders geoefend te kunnen hebben. Overigens zij nog vermeld dat van de torpedojager zelf een zgn landingsdetachement de beklimming van de Quill heeft gedaan tesamen met de mariniers. Voor St. Eustatius was het in ieder geval een plezierige afwisseling.

Foto's van boven naar onder: mariniers slaan hun bivak op; de Amsterdam aan de Statiaanse pier; de Statiaanse schooljeugd te gast bij de marine; mariniers op oefening.



Stoomcursus in Duits

WILLEMSTAD — De heer Boebie Kusters, mede-directeur van de chartermaatschappij ICT, vertelde dat momenteel al lessen worden gegeven aan hotelpersoneel in de Duitse taal. De bedoeling hiervan is het personeel van de hotels waar de Duitssprekende toeristen, die met ICT-charters komen, verblijven de meest voorkomende woorden te leren. In eerste instantie is daar mee begonnen in het Arthur Frommer hotel waar een lerares bereid is gevonden enkele essentiele woorden Duits te onderwijzen. Ook in andere gelegenheden waar de Duitssprekende toeristen komen zullen dergelijke stoomcursussen worden gegeven.

De heer Helmutt Voss, managing-director van het Duitse reisbureau Inter Air, vertelde dat de meeste Duitse toeristen de Engelse taal redelijk goed beheersen, dus zal van taalproblemen nauwelijks sprake zijn. Bovendien kan in voorkomende gevallen de Nederlandse taal als tussenmogelijkheid worden gehanteerd.

Z-Afrika belooft niets over bezit kernwapen

PRETORIA — De Zuidafrikaanse minister-president, John Vorster, heeft zondag president Jimmy Carter ervan beschuldigd dat hij al na zijn ambstaanvaarding een vijandige houding jegens Pretoria aannam. In een vraaggesprek dat hij toestond aan de Amerikaanse televisie-omroep ABC, waarvan de tekst in Pretoria is bekendgemaakt, herhaalde Vorster zijn bezwaren jegens het Amerikaanse bewind dat zijn best doet Zuid-Afrika op rustige wijze te wurgen terwijl de Sovjets ons met geweld willen wegvagen.

Vorster bevestigde ook dat de Amerikaanse vice-president, Walter Mondale, hem enkele maanden geleden in Wenen duidelijk — op instructie van het Witte Huis — had gevraagd Zuid-Afrika algemeen kiesrecht te geven.

Men zei ons op ondubbelzinnige wijze dat sancties jegens ons zouden worden toegepast als wij zouden weigeren ons te buiten voor deze voorwaarde (algemeen kiesrecht).

Vorster wees elke hypothese van een compromis op dit punt van zijn kant van de hand Hij voegde er aan toe dat Zuid-Afrika daaraan het hoofd zou bieden door het volgen van zijn eigen weg en geheel alleen de gecombineerde aanvallen van de Sovjet-Unie en de VS zou weerstaan.

De Zuidafrikaanse premier verklaarde er overtuigd van te zijn dat een Rhodesische regeling uiteindelijk zou uitlopen op de aanvaarding van de zwarte meerderheidsregering. Hij baseerde dit op de ideologische aard van de binnenlandse politiek in Rhodesie waar de zwarten evenals de blanken in het parlement vertegenwoordigd zijn.

Dat is het wat Rhodesie onderscheidt van Zuid-Afrika waar de zwarten nooit, maar ook nooit, vertegenwoordigd of aanvaard werden binnen het parlement, aldus Vorster.

Tenslotte verklaarde de premier dat het medisch onderzoek naar de doodsoorzaken van de gevangen zwarte leider Steve Biko volgende week voltooid zou zijn en dat dan het gerechtelijk onderzoek zou kunnen beginnen.

Hongarije ontv… westelijke tel…

WENEN, BOEDAP… Het eerste land van het europese blok dat … storingen westelijke … door de installatie van … televisie kan ontvan… Hongarije.

Het officieuze in B… verschijnende blad … Hirlap liet weten dat … woningen in de 25.000 … tellende plaats Zala-E… (40 km ten oosten … Oostenrijks-Joegosl… Hongaarse driehoek) … kabeltelevisienet zijn … sloten.

Door het door de … geleverde systeem kun… twee Hongaarse en … Oostenrijkse programm… mede een Joegoslavisch… visieprogramma worde… vangen.

Met gewone televi… vangers van Ooste… makelij kunnen geen … programma's worden … vangen.

Heroinevon… in Bangkok

BANGKOK — De D… Bangkok heeft in koff… een dubbele bodem … heroine aangetroffen, … de politie zondag me… Het was de grootste … sedert een half jaar … Twee Thailandse vrou… op het punt stonden aan … te gaan van een vliegt… Parijs en Amsterdam, … aangehouden op besch… van bezit van en po… smokkel van heroine.

Pravda hekelt gedrag van VS in Belgrado

MOSKOU — De … kaanse delegatie op de … singsconferentie in B… probeert onophoudelijk … frontatie te bereiken … het proces tot vermind… de internationale … alleen maar kan belem… Dit geeft het Sovjet-Rus… partijblad Pravda zond… zijn mening te kennen… doelt daarmee kennelijk … aanroeren van de kwestie … mensenrechten in Oost-E… door de Amerikanen.

Veel verklaringen … Amerikaanse diplom… vormen een scherpe w… ten opzichte van de … dige, zakelijke redevoe… van de meerderheid der … nemers, aldus het blad.

De Amerikaanse de… leider, Arthur Goldberg, … herhaaldelijk en zeer … verzekerd dat hij een … tatie en onnodige pole… verhinderen. Maar zijn … tie veroorloofde zich echt… dan eens te prediken hoe … volkeren hun binn… aangelegenheden moeten … len, zo vervolgde de Pravda.

Executies in Addis Abeba

ADDIS ABEBA — … nacht van zaterdag op … zijn acht contrarevolutio… in Addis Abeba geexec… Dit heeft de Ethiopische … zondag bekendgemaakt… acht werden volgens de … door arbeiders, landbou… wijkcomites en leden … strijdkrachten beschuldigd … deelneming aan het orga… van moorden, plunder… vernieling van openb… particulier eigendom. … den door de krijgsraad be…

Het zijn de eerste ex… sedert de regering een … geleden een grootsch… offensief begon teg… Ethiopische Revoluti… Volkspartij, een klande… beweging die volgens de … teiten steeds wanhopiger … tensiever haar ondermij… en reactionaire doeleind… streeft.

ROME — In heel Italie … zondag slechts weinig … als gevolg van een 24… staking die zaterdagavo… 21 uur inging. De drie … vakcentrales hadden deze … roepen na het mislukk… langdurige onderhand… tussen de minister van … en de vakbonden. De … rijkste eisen van de werk… zijn een hervorming … spoorwegen en loonsver…

...nomisch kort

...e regering is van ...ote overschotten waarmee sommige ...bedrijven zijn ... te gebruiken als ... van de ...hulp. Het gaat ... produkten die als ... de economische ...oeilijk verkocht ...den, zoals textiel, ...tmest en triplex. ... cement te leveren ...ikkelingsland is al ...kt, zo zei premier ... Japan zou meer ...leningen tegen lage ... verstrekken aan ...landen als bij... ...de financiering van ...

...alische Lagerhuis ...wetsvoorstel aange... ...houdt dat illegaal ...beiders ontslagen ...den.

... die weigeren zich ...bond aan te sluiten ...tra bescherming ... Stakende bonden ...lijker hun officiele ...nnen verliezen, ...houdt dat hun ...worden „bevoren". ... is op felle tegen... ... de Australische ...ij gestoten.

...nimumloon in de ...taten zal de komen... ... worden verhoogd ...3,35 dollar per uur. ...de voorstel is het ...sseerd en behoeft ...te worden voorzien ...tekening van presi...

...dese regering wil ...rk stellen aan de ... goedkope textiel uit ... China, de Filip... ...n, Roemenie en an... ... De Canadese tex... ... heeft veel te lijden ...ssale import. De ... met de betreffende ... onderhandelen over ...kingen voor een pe... ...e jaar.

... China onderhan... ... een handelsover... ...e waarschijnlijk nog ...orden ondertekend. ...vooral geinteresseerd ... ...uit China, terwijl ...stelling heeft voor ...rets, sojabonen, ...plantaardige vezels

...derheid van de ar... ... de Britse Ford... ...t akkoord met het ... dat de directie hun ...n. De automaat... ... de lonen met ge... ... twaalf procent

...e 23 fabrieken heeft ... Twaalf fabrieken ... al akkoord ver... ...Britse regering ziet ... eerste maal in haar ...ngevallen omdat ... uitgaat van een ...onsverhoging van

... heeft de Verenigde ... Emiraten aange... ...ote bouwprojecten ... Het aanbod om... ... een cementfabriek ... een ontziltingsfa... ...en communicatie... ... de landen aan de ...

...ntrale bank van ... de cruzeiro ten ... de dollar met 1,7 ...koers verlaagd. De ... ingang van 18 ...17-15, 275 cruzeiro ... 14,92-15,02 eerst. ... is dit jaar al met ...t gedevalueerd ten ... de dollar. ...rijgt de beschik... ...n fabriek voor de ...vrachtwagens. Het ... hiertoe met de ...tschappij Saviem ...maatschappij van ...gesloten, heeft een ...73 miljoen gulden. ...tium van Franse ... grootste deel van ... financieren. De ...er jaar 6500 stuks ...s, onderstellen ... en dieselmotoren ...

...itse automobielin... ...ceerde in septem... ... autos, waarvan ...swagens. ...tus bedroeg de ...nzienlijk minder, ... waarvan 24.722 ... De produktie ...autos in de eerste ...den van dit jaar ...,79 miljoen stuks ...miljoen in de over...eenkomstige periode van het afgelopen jaar. De produktie van bedrijfswagens nam in deze periode af van 235.982 tot 234.500 stuks.

* Het Amerikaanse ministerie van Financien eist van importeurs van viscoserayon stapelvezel uit Oostenrijk dat zij waarborgsommen storten van waaruit later eventuele anti-dumping heffingen kunnen worden betaald,. Volgens een raming van de Amerikaanse regering werd afgelopen jaar ter waarde van 15,1 miljoen dollar van dit produkt ingevoerd.

* De Italiaanse bandenfabrikant Pirelli zal de komende vijf a zes jaar voor een bedrag van ongeveer 100 miljoen dollar banden leveren aan Algerije. Gedurende deze periode zal in Algerije door Pirelli een bandenfabriek worden gebouwd, mede gefinancieerd met hulp van Italiaanse exportkredieten. De zware machines voor de fabriek zullen worden geleverd door de Westduitse Krupp-fabrieken.

* Twee Japanse maatschappijen, Ihi Company en Nichimen Company hebben van Saoedi-Arabie opdracht gekregen voor de bouw van een cementfabriek met een produktie van 6.000 ton per dag. De order heeft een waarde van 950 miljoen gulden. De fabriek moet binnen 45 maanden na ondertekening van het officiele contract klaar zijn.

* General Motors roept 133.000 Cadillacs terug naar de fabriek omdat de mogelijkheid bestaat van een lek in de brandstofleiding. Het gaat om 111.000 auto's van het type Seville en om 22.000 auto's van het type Deville en Eldorado, die zijn voorzien van een systeem voor elektronische brandstofinspuiting.

De Japanse automobielproduktie nam in september aanzienlijk toe tot 784.366 stuks, van 598.314 in augustus en 701.869 in september vorig jaar. De produktie van personenauto's bedroeg in september vorig jaar.

De produktie van personenauto's bedroeg in september 492.687, van vrachtwagens 287.218 en van bussen 4.461.

De produktie van kleine personenauto's (cilinderinhoud van 511 tot 2.000 cc) bereikte de recordomvang van 442.451 stuks.

Egypte besteedt hulp VS goed

CAIRO — De Amerikaanse minister van Financien Michael Blumenthal heeft zondag zijn twee dagen van besprekingen met Egyptische leiders beeindigd en is ervan overtuigd dat het miljard dollar Amerikaanse hulp aan Egypte goed besteed is. Dit is zondag meegedeeld door functionarissen van het Amerikaanse departement van Financien.

Egypte kon er dringende problemen mee oplossen, maar ook projecten op langere termijn mee beginnen.

Blumenthal bezoekt vervolgens Israel, Koeweit, Iran, Saoedi-Arabie, Italie en West-Duitsland.

De burgemeester van Jeruzalem, Teddy Kollek, heeft laten weten dat hij Blumenthal alleen het westelijk deel van de stad kan laten zien, nu de Amerikaanse minister besloten heeft het oostelijk stadsdeel slechts als particulier persoon te kunnen bezoeken. Amerika erkent namelijk niet de annexatie van het oostelijk stadsdeel door Israel in 1967.

Einde zomertijd in Engeland

LONDEN — De Britse zomertijd is zaterdagnacht geeindigd en de klokken zijn één uur teruggezet, om samen te vallen met Greenwich Mean Time (GMT). De klokken in Groot-Brittannie worden op zaterdag 18 maart 1978 om 10 uur 's avonds Ant. tijd weer één uur vooruitgezet. (In Engeland is het nu weer vier uur vroeger dan bij ons.

Lont in kruitvat

TOKIO — Een Japanse vrouw gooide zondag tijdens een woordenwisseling met haar man, een doos keukenlucifers in zijn richting. Twintig minuten later was ze hem, haar vier kinderen en haar hele hebben en houen kwijt. De vrouw zelf, de 37-jarige Sanae Sakakibara uit de stad Okazaki, moest met brandwonden overdekt in een ziekenhuis worden opgenomen.

Mevrouw Sakakibara deed in haar vrije tijd thuiswerk voor een vuurwerkfabriek. De lucifers die zij naar haar man gooide, moeten zijn gaan branden. Ze kwamen terecht in een doos vuurwerk. De ontploffing sloeg twee gaten in het dak die de tocht verschaften voor een vuur waar geen houden meer aan was. De 41-jarige Tado Sakakibara werkte in zijn vrije tijd op zaterdagmiddagen en zondagen als bouwvakker. Toen hij zondag van zijn werk was teruggekomen, ontstond de ruzie. Van wat de familie aan extra werk had gedaan, was het huis gekocht.

Vorster: Carter wil Zuid-Afrika wurgen

VS dringen aan op algemeen kiesrecht

PRETORIA — Premier John Vorster heeft verklaard dat hij nooit de Verenigde Staten heeft beloofd, dat Zuid-Afrika geen kernwapens zal vervaardigen.

In een vraaggsprek met de Amerikaanse televisiemaatschappij ABC, dat zondag werd uitgezonden, werd Vorster gevraagd, of hij het als een inmenging in de Zuidafrikaanse zaken beschouwde, toen president Carter „een belofte van uw regering kreeg dat Zuid-Afrika geen kernbommen of enig kernwapen van welk soort dan ook zou ontwikkelen." De premier antwoordde dat hij zich niet bewust was van een dergelijke belofte aan het Amerikaanse staatshoofd. Wel had hij een verklaring herhaald die hij al vaak had afgelegd, dat Zuid-Afrika „alleen geinteresseerd is in een vreedzame ontwikkeling van kernenergie." Op de vraag of zijn regering het verdrag tegen een verdere verspreiding van kernwapens zal ondertekenen, antwoordde Vorster dat hij duidelijk had gesteld, dat hij eerst bepaalde garanties wilde hebben. „Zolang we deze waarborgen niet hebben gekregen, blijft de bestaande toestand voortduren," aldus de eerste-minister. gevraagd naat het onderzoek naar de dood van de zwarte leider Steve Biko, die vorige maand in gevangenschap overleed, zei Vorster dat hij dacht dat de medische deskundigen binnen een week gereed zullen zijn. Hij verzekerde dat daarna „het recht zijn loop zal hebben." Volgens de Zuidafrikaanse autoriteiten zou Biko overleden zijn als gevolg van een hongerstaking. Volgens berichten in Zuidafrikaanse en buitenlandse bladen zou de zwarte leider echter aan hersenletsel zijn overleden.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen, die op enigerwijze belangstelling hebben getoond tijdens ziekte en overlijden van onze geliefde en onvergetelijke

ANSELMUS A. R. VOS

Namens alle familieleden
Mevr. de wed. I. Vos-Stomp en kinderen.

Willemstad 24 oktober 1977.



De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de funktie van:

DIETISTE BIJ DE DR. DAVID RICARDO CAPRILESKLINIEK OP CURACAO

De dr. David Ricardo Capriieskliniek is een kliniek van 500 bedden, waar psychiatrische patiënten worden behandeld. De diëtiste zal rechtstreeks onder het hoofd civiele dienst ressorteren.

Vereisten: diploma diëtiste en akte N-XII met ervaring in een ziekenhuis.

Geschikt en bereid om in teamverband te werken.

Bezoldiging conform schaal 7 van het Bezoldigingsbesluit 1971.

ongehuwd: minimum f. 1200,— per maand; maximum f. 1548,— per maand.
gehuwd: minimum f. 1500,— per maand; maximum f. 1935,— per maand.

Sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan de Minister van Volksgezondheid en Welzijnszorg, Fort Amsterdam Curacao.



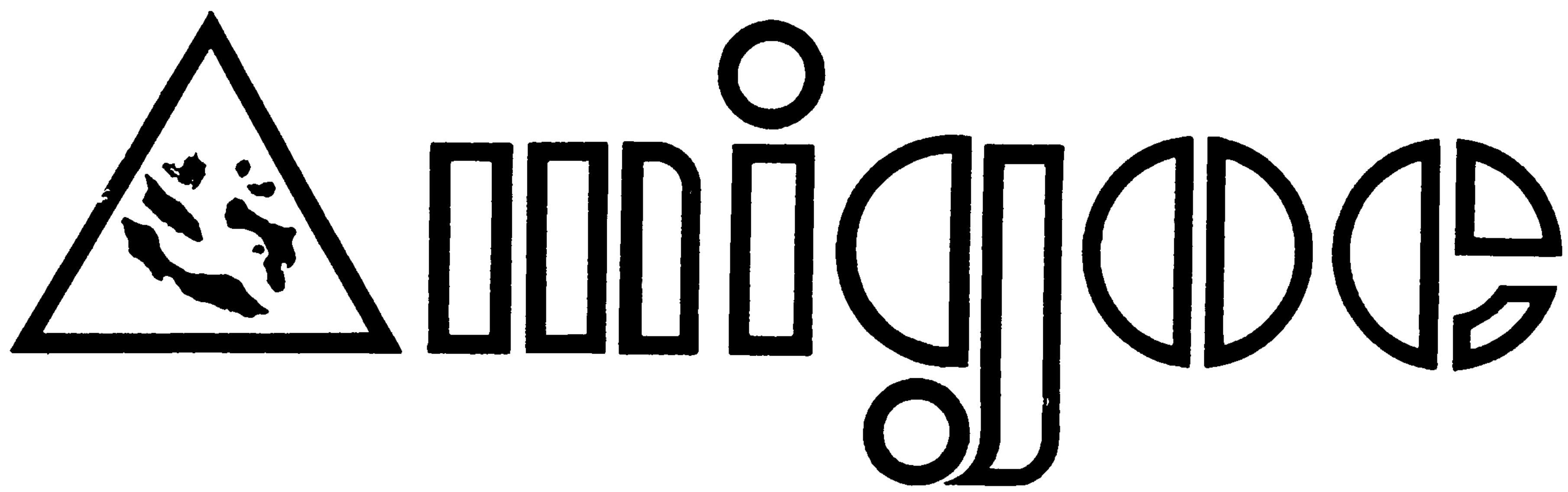
Telefoondienst
Eilandgebied Curacao

Herhaalde mededeling

Het Hoofd van de Telefoondienst deelt hierbij mede dat de telefoonrekening over de boekmaand augustus 1977 uiterlijk op 7 november moet zijn voldaan.

Voor meer informaties verzoeke telefoonnummer 84111 OP TE BELLEN.

Het Hoofd voornoemd,
Ing. A. R. Kook.



English Companion

FAO acknowledges valuable rural development in Cuba

HAVANA — The president of the state council, Fidel Castro, received here the director-general of the United Nations Food and Agricultural Organizations Edouard Saouma. Saouma arrived in Cuba several days ago, accompanied by Herman Santa Cruz and Oscar Brauer officials of FAO. Fidel Castro and FAO's director general held an animated conversation about problems related with agriculture and nutrition and also spoke about other topics of mutual interest.

In recent statements to Prensa Latina Saouma considered that during his stay in the island he has been able to appreciate that in Cuba a valuable rural development program is being carried out. FAO's director carried out an active program in the course of his visit. He toured different plans and met with the Minister of the Fishing Industry Anibal Velaz. FAO gives technical advising to Cuba on the increase of fishing investigations among other lines.

Experts of the organization consider that Cuba is propitious for the establishing of a regional center for Latin America and the Caribbean destined to training in fishing questions, shipbuilding refrigeration and investigation. FAO's director estimated that in Cuba magnificent technicians and scientists have been developed, which makes possible, he said, the receiving of any type of immediate assistance on the part of the organization. The interview of the head of the revolution and Edourd Saouma was extensively covered by the local press "Juventud rebelde", which circulates on Sunday morning, published the interview between Fidel castro and FAO's director on its front page. The other members of the visiting delegation also attended the interview. Several Cuban government officials were also present, among them the vice-president of the state council, Carlos Rafael Rodriguez, who before the interview with Fidel Castro received Saouma. FAO's director, during a meeting held with the president of the institute of forestry development, Jose Ponce referred to the project through which the organization will provide Cuba with vehicles and equipment to be utilized by the institute. Saouma assured Prensa Latina that Cuba and FAO have big perspective plans for lines like citrus fruits and vegetables. The bilateral relations, he added, are extremely positive. After their stay on the island, Saouma and the other members of the FAO delagation left for Mexico.

Soft coffee exporters hoard their product

SAN JOSE — Ten Latin American countries producers of "otros suaves" coffee, have agreed in San Salvador to suspend coffee sales, until the market's conditions inprove. In the meeting behind closed doors, which terminated last Saturday participated Costa Rica, Mexico, Guatemala Honduras, El Salvador, Nicaragua, Panama, Ecuador Honduras, the Dominican, republic and Venezuela, which considered the measure as a "historic step in defense of their interests". The Latin American "otros suaves" group of the international coffee agreement - of which Haiti, Jamaica and Peru also from part, besides India, Ruanda and Burundi - produces 95 percent of the world production of this type of coffee, utilized in mixtures. The participants in the meeting held in the Salvadorian coffee company hope that with their withdrawal from the market the price of the grain increases up to 1.50- 1.90 cents per pound, against the current price of 1.57 after falling from three dollars some weeks ago. They estimated coffee consumption for the next year in 52 million 60 kilogram sacks against a production of 46 million and denounced as inexact and slanted a a report of the US Department of Agriculture, which calculated the consumption in 70 million sacks for 1978.

The work sessions of the conference were divided into two groups: statistics and analysis of the market. The participants affirmed that production in the Central American area, Mexico and the Caribbean will suffer a considerable reduction in relation with that of last year, and that market conditions will improve with their decision of suspending sales. They also agreed to meet in the shortest possible time in Caracas, for the purpose of revitalizing the operations of the multycountry "Cafe Suaves" Centrales, S.A." company, with a Venezuelan financial contribution.

SEROE COLORADO — In a brief ceremony on Wednesday, October 19, 1977, Lago's vice president Roy M. Douglas presented a Lago donation to Mrs. Euthana Barros, the directress of Casa Cuna. The donation is to help Casa Cuna continue its social work for the benefit of Aruba's neglected youth. The children's home provides 24-hour care to some 20 children and day care to 23 children varying from babies to 6-year-old children. Also present at the ceremony were Mr. Wilkinson Leslie, building adviser of Casa Cuna, and Lago's Public Affairs Manager M.H. Henriquez.



Fidel concludes visit to Jamaica

KINGSTON — The visit of the president of the Cuban state and ministers council, Fidel Castro, has concluded with the signing of an agreement for economic cooperation and scientific technology between Cuba and Jamaica. The official talks held on October 20 and 21 were presided over by the vice-president of the state council of Cuba, Carlos Rafael Rodriguez and the Foreign Minister of Jamaica, Percival james Patterson.

Fidel Castro and Michael Manley held private talks, beforehand, the results of which were published in a joint Cuban-Jamaican communique. The Cuban Prime Minister gave a reception aborad the ,,Jose aboard the ,,Jose Marti" training ship for Prime Minister Michael Manley and the Jamaican authorities who accompanied him.

The modern training ship, which took the Cuban President to Jamaica, is used for training merchant navy officers of that country. The reception included the presentation of a cultural performance by outstanding Cuban artists.

On October 20 Fidel Castro met with leaders of the island's religious congregations, in presence of Michael Manley and the reverend Sam Lee, president of the Jamaican Council of Churches. On this occasion, the top leader of the Cuban revolution spoke to the religious leaders about Cuba's policy as regards religious ideas and the role of the church, since the days of the Cuban liberation war in the Sierra Maestra up to the present.

Representatives of the PNP's national executive, leaders of its youth branch and a women's representation also talked to Fidel in the Pegasso hotel in this capital. Representatives of the National Worker's Union (NWU) of the Trade Union Congress (TUC) and other workers'organizations of the PNP were also present at the meeting.

Ivory Coast reserves all mining rights

ABIDJAN — An Ivory Coast government decree gave its own state-owned oil company, Petroci, overall mining rights in the country.

Official foreign sources in Abidjan said the Ivory Coast would now consider foreign oil companies as operators and would grant them a share in research operations, officially estimated at 21 billion francs (85 million dollars).

Exploitable offshore oil was found recently at the Belier field by a consortum led by Esso Exploration, a US Exxon subsidiary, Shell, and the French group Elf-Aquitwine.

The government announced last week that the reserves were estimated at 70 million tonnes, 25 million tonnes of which has commercially exploitable.

Esso sources in Paris said that the government's estimates were premature and drillings were still going on to assess the amount of commercially recoverable oil.

RENNES, FRANCE — Cauliflower growers in northwest France have destroyed more than two million of the vegetables this year to keep up prices after a record harvest, agricultural officials said. At one market Monday, farmers sold 148,000 cauliflowers but were left with 96,000. Price of the cauliflower has been fixed for growers this year at 70 centimes (14 cents) compared with 1.87 francs (35 cents) last year.

Wall Street

NEW YORK — Stock prices declined over a broad front in slow trading. The low volume — about 17 mln shares changed hands — was attributed to the absence of some traders due to the Veterans's Day holiday which closed federal government offices and banks in some states.

Tight money worries overshadowed the market again yesterday, with a number of big commercial banks following Citibanks move to the 7-1/2 pct prime rate from the 7-1/2 pct level.

The D-J industrial average was down by nearly five points and the D-J transportation index dropped more than two points below what some analysts consider a critical level for the market as a whole.

The world in a nutshell

OMAHA/NEBRASKA — President Carter Saturday tested the ability of America's strategic forces to meet a nuclear attack and said he had been reassured by their power and readiness. He also said after visiting the headquarters of the strategic air command and inspecting B-52 nuclear bombers, that he was satisfied he was right when he decided not to go ahead with production of the replacement B-1 bomber.

NAIROBI — Ethiopia's military leaders have called on the population to combat internal anarchy saying factories were being sabotaged, schools closed and vast quantities of crops left to rot by enemies of the country's four-year-revolution. A statement from the ruling provisional military administrative council (PMAC) the Dergue, gave a rare and revealing picture of Ethiopia's internal turmoil at the same time as it fights wars against secessionists in the north and advancing Somalis in the east and south. The official Ethiopian newsagency (ENA) quoted the PMAC as saying that anarchy sabotage and subversion could no longer be tolerated and urging the people "to arm themselves with iron discipline and revolutionary morale to crush the enemy within"

JOHANNESBURG — South Africa says the time has come to show ,,its fist to the world", accusing President Carter of tending to encourage black violence in the wh[...] republic. Government M[...] are taking an inc[...] tough stance against wh[...] call foreign interferen[...] their purge of black an[...] opponents of apartheid.

Foreign Minister Pik [...] told an election rally [...] that it was time South [...] ,,showed its first to the [...] One reason why an ele[...] been called for Nov[...] was to show the world [...] will decide how Sou[...] will govern itself", he s[...]

PANAMA CITY — [...] manians voted Sund[...] plebiscite to ratify the [...] Canal treaty signed ea[...] year by President Ca[...] their head of gov[...] general Omar Torrijos [...] demonstration by [...] students and vocal o[...] from other opponents [...] treaty, public opini[...] suggested that it w[...] backed by two thirds [...] electorate. The treaty [...] control of the US buil[...] Panama by the end [...] century, but gives the [...] States an indefinite [...] guarantor of its neutral[...]

The result of the [...] was being closely w[...] the United States. President Carter faces [...] struggle to get the [...] ratified by a two-third[...] the senate. Mr Carter, [...] in Denver, Colorado, [...] said he would not [...] treaty to the senate [...] certain it would be [...] To do otherwise could [...] relations with Panama [...]

CARACAS — Vene[...] provide political asylum [...] members of the S[...] Liberation Front of N[...] who are now in that [...] embassy in [...] announced President [...] andres Perez.

TEGUCICALPA — [...] strations of solidarity [...] people of Nicaragua an[...] the government of [...] Somoza were held [...] Honduran capital [...] Guatemala City.

BUENOS AIRES — [...] explosion at the Pla[...] refinery of Argent[...] petroleum company [...] seriously injured four [...]

SAN JOSE — [...] Arnoldo Ferreto has [...] Costa Rican [...] assembly to speed up [...] a measure author[...] expropriation of the [...] Murcielago" ow[...] Nicaraguan regime [...] Anastasio Somoza.

BOGOTA — Left[...] guerrillas wounded [...] soldiers in an ambush in [...] eastern Colombia, [...] sources said. They [...] guerrillas of the pro[...] Colombian revolutionary [...] forces attacked an army [...] in a rural area, about [...] (125 miles) from [...] guerrilla casualties [...] reported.

KUWAIT — A [...] newspaper said that [...] ambassador to the [...] Nations, Mr Andrew [...] held talks in New York [...] with Mr Farouk Ka[...] head of the political dep[...] of the Palestine Li[...] Organisation (PLO). It [...] be the highest-level m[...] far between US and PL[...] cials. The newspaper Al [...] Aam quoted author[...] sources as saying the [...] meeting" was held at the [...] of the Syrian ambassador [...] UN Mr Muwafaq Allaf.

News from Holland

THE HAGUE — The government said Thursday it would write off or ease 39,5 million guilders of foreign aid debt repayments due this year from Third World countries. India and Pakistan will benefit most from the decision which also affects other countries at the bottom of the development ladder (LLDC countries) or most seriously affected by the world economic crisis (MSA countries).

The Development Cooperation Ministry said 20.7 million guilders of debt payments would be cancelled altogether and the remainder replaced by long-term soft loans.

These loans would have a life of 50 years, with the first ten years free of redemption, at an interest rate of 0.75 per cent. The measure cancels or postpones 27.8 million guilders of repayments by India and 6.7 million guilders by Pakistan. The Ministry said it has decided on the debt relief measure for the third year running because of the failure to reach international agreement on a debt moratorium for the Third World. So far Holland has issued 1.9 billion guilders worth of loans to LLDC and MSA countries.

THE HAGUE — The Dutch second 1977 quarter balance of payments deficit on a transactions basis was 239 million guilders against a 570 million guilders surplus in the same 1976 quarter, The central Statistical Office said. This compares with Finance Ministry figures released last month which showed a deficit of 645 million guilders in the second quarter. The current account balance therefore showed a surplus of 343 million guilders in the first half of 1977 compared with a deficit of 79 million reported by the Finance Ministry last month, the Statistical Office figures showed. The first half of 1976 showed a 2.96-billion surplus.

The balance of payments on a cash basis showed a second quarter surplus of 429 million guilders (2.94 billion surplus in 1976), bringing the first-half surplus to 1.48 billion guilders (3.06 billion surplus).

